

**BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ
DES ÉTUDES OCÉANIENNES
N°355 - Septembre/Décembre 2021**

N°355 - Septembre / Décembre 2021

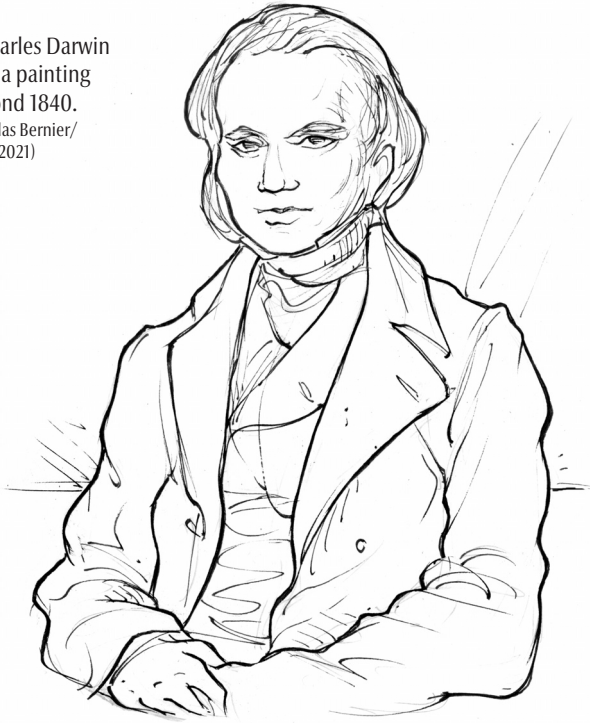


Visiteurs improbables en terre polynésienne



Ouvrage soutenu par le Ministère de la culture,
de l'environnement en charge de la jeunesse, des sports et de l'artisanat

Portrait of Charles Darwin
(young) after a painting
by G. Richmond 1840.
Drawing © Nicolas Bernier/
Robert Vecella (2021)



Charles Darwin on Tahiti

Dr John van Wyhe
National University of Singapore

Charles Darwin (1809-1882) famously changed our understanding of the world with his theory of evolution by natural selection. Within about twenty years after the publication of his book *The origin of species* in 1859, the scientific community was finally convinced that evolution is a fact. Ever since Darwin has remained one of the most famous and influential scientists who has ever lived.

And it all started with his five-year voyage around the world on the Royal Navy surveying ship HMS *Beagle* from 1831 to 1836. For many years it has been orthodox to say that Darwin was aboard the *Beagle* not as the official naturalist but actually as the captain's "companion" or in some versions even as the captain's "dining companion". Indeed, it has become a commonplace to claim instead that at that time a ship's surgeon was the de facto official naturalist. In fact both of these are incorrect. In an official publication on his collections after the voyage, Darwin extended his thanks to the Hydrographer to the Navy, Captain Francis Beaufort (1774-1857), through whom "my appointment received the sanction of the Admiralty" and Darwin is named on the title page "naturalist to the expedition".¹ And this was only on offer "In consequence of Captain FitzRoy having expressed a desire that some scientific person should be on board". Robert FitzRoy (1805-1865) was only four years Darwin's senior but already a highly experienced naval officer and surveyor. The "Darwin was the companion" error arose from the fact that Darwin was assured that the offer for a naturalist was respectable- i.e. for a gentleman. Furthermore, it is simply incorrect that the ship's surgeon was always or officially the naturalist. Sometimes they were the naturalist and sometimes they were not.² True, Darwin was not a member of the Navy, but there was already a long tradition of carrying private citizens as naturalists such as Joseph Banks (1743-1820) who accompanied James Cook (1728-1779) on HMS *Endeavour* to the South Pacific Ocean from 1768-1771.

Most of the *Beagle* voyage was spent in the southern half of South America. Darwin spent far more time on land making various excursions to study the geology and zoology of that great continent. Having finished there, the *Beagle* surveyed the

¹ Darwin 1840, p. i.

² van Wyhe 2013.



Galapagos Islands and then sailed across the Pacific to Tahiti where she arrived on 15 November 1835.

Darwin later wrote a charming account of his ten-day stay in Tahiti in his famous book *Journal of researches* (1839), better known today as *The voyage of the Beagle*. Few people are aware, however, that many other published and unpublished records by Darwin on and about Tahiti still survive. All of these can today be found in *Darwin Online* and several will be quoted here.³

Before the *Beagle* sailed from South America, Darwin wrote to his sister Catherine (1810-1866) about the next stage of the voyage: “Everyone however must feel some curiosity to behold Otaheite.”⁴ A few months later he seemed less enthusiastic when he wrote to his other elder sister Caroline (1800-1888) “With respect to Otaheite, that *fallen* paradise, I do not believe there will be much to see.”⁵

After leaving Chile the *Beagle*'s next stop was the Galapagos Islands in September and October 1835. In accounts of the voyage today, the Galapagos somewhat unfairly overshadow everything else. But Darwin was profoundly influenced by many of the places visited. Having finished with the survey of those islands, on 20 October Darwin recorded, “the Ship's head was put towards Otaheite & we commenced our long passage of 3,200 miles”⁶.

It is seldom mentioned today that Tahiti was not visited by the *Beagle* simply as a convenient stopover in crossing the vast Pacific. It was actually one of the destinations dictated in the Admiralty's orders: “But whatever route may be adopted,

³ van Wyhe 2002. All but four of the sources cited in this article are available in *Darwin Online* (<http://darwin-online.org.uk/>).

⁴ Burkhardt 1985, p. 449.

⁵ *Ibid.*, p. 458.

⁶ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 364.

it should conduct her to Tahiti, in order to verify the chronometers at Point Venus, a point which may be considered as indisputably fixed by Captain Cook.”⁷

Tahiti is the largest island in its group at 1,045 km² (403 sq mi). It and nearby islands were first settled by Polynesian peoples around 1000CE. Europeans began visiting the island at least from 1767 with the arrival of Samuel Wallis in HMS *Dolphin*. Louis-Antoine de Bougainville visited in the *Boudeuse* and *Étoile* during the first French circumnavigation in April 1768. Because he received such a friendly reception and the customs of the people struck him as so welcoming and peaceful, the myth of Tahiti as a “paradise” began in European literature on the island. Captain James Cook arrived in HMS *Endeavour* in April 1769, partly on a scientific mission to observe the transit of Venus. Cook returned to Tahiti during his second voyage in 1773 and a third and final time in 1777. Famously, Captain William Bligh (1754-1817) arrived in HMS *Bounty* in 1788 to acquire breadfruit plants to transplant to the West Indies to feed the plantation slaves.

Around 1790 a chief named Tū claimed the title of king and took on the new name of Pōmare which referred to his daughter who had died of the introduced disease of tuberculosis. It was Pōmare and his successors who in a few short years succeeded in uniting the disparate chiefdoms. From the 1790s onwards Tahiti was visited more and more often by European vessels, especially whalers and merchants. Members of the London Missionary Society arrived starting in 1797.

In 1803, upon the death of Pōmare I, his son Vaira’atoa succeeded him and took the title of Pōmare II who finally united all of Tahiti around 1815. About the same time he was converted to Christianity by the missionaries who aligned themselves closely with the royal family for reasons of mutual benefit. By the 1820s

⁷ FitzRoy 1839, p. 32.



the population was said to have converted to Christianity. Pōmare II's granddaughter took the title Pōmare IV (1813-1877). She was the titular monarch when Darwin arrived.

15 November 1835

At dawn on 15 November 1835 the island of Tahiti was in view from the deck of the *Beagle*. It was, as Darwin wrote in his diary, “an island which must for ever remain as classical to the Voyager in the South Sea”.⁸ When the *Beagle* dropped anchor in Matavai Bay on the northwest side of the island she was soon surrounded by many canoes and outriggers full of friendly Tahitians eager to sell fruit and shells to the officers and men.

Captain FitzRoy wrote in his journal: “All could not get alongside – but those whose outriggers obliged them to keep at a distance, contained natives who appeared to be as happy, and as civilly-disposed, as those who patiently waited by the ship’s side until leave was given for them to come on board. The necessary work being completed, permission was given, and in a few minutes our deck was thronged by men and boys. No women appeared. Every one was more or less clothed, excepting a few little boys.”⁹

FitzRoy and Darwin soon went ashore. They were greatly impressed by the local people. The twenty-six-year-old Darwin would soon record in his diary: “In my opinion, they are the finest men I have ever beheld; – very tall, broad-shouldered, athletic, with their limbs well proportioned. ... Most of the men are tattooed, the ornaments so gracefully follow the curvature of the body that they really have a very elegant & pleasing effect. ... I was much disappointed in the personal appearance of the women; they are far inferior in every respect to the men.

⁸ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 365.

⁹ FitzRoy & Darwin 1836, p. 225.

The custom of wearing a flower in the back of the head or through a small hole in each ear is pretty.”¹⁰ Both Darwin and FitzRoy described the women as not as attractive as legend had it but that the men were extremely attractive. Perhaps they protested a little too much, eager to distance themselves from the stereotypical European visitors full of admiration for topless Tahitian beauties. FitzRoy and Darwin were taken to meet Charles Wilson (1770-1857), the Christian missionary of the district since 1797. Afterwards Darwin had a look around. He noted in his diary: “Hospitality is here universal. – I entered many of their houses & everywhere received a merry pleasant welcome. – All the men understand a little English”.¹¹ FitzRoy would conduct some business with Queen Pōmare.

17 November 1835¹²

On 17 November FitzRoy undertook his important measurements at the extremity of Point Venus on the exact spot where Captain Cook had done so in 1769.¹³ Darwin was back in his inland expedition mode. Most writers on Darwin in Tahiti describe one inland journey but he clearly records two. On 17 November he trekked (apparently alone) up a ridge heading inland. After leaving the coast he described “The vegetation is singular, consisting almost exclusively of small dwarf fern, mingled higher up with coarse grass.”¹⁴ As in all his inland explorations, Darwin took one of his small pocket notebooks and a pencil. He would write only about 450 words of telegraphic notes in Tahiti. In a stream during this walk he observed some fish and jotted in his first Tahitian notebook

¹⁰ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 366-367.

¹¹ *Ibid.*, p. 367.

¹² Due to having crossed the international date line, the *Beagle* lost 16 November 1835. FitzRoy 1839, p. 512.

¹³ The coordinates FitzRoy determined at Point Venus are given in [FitzRoy] 1839, p. 85, 350.

¹⁴ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 368.



entry “Fresh water Fish”.¹⁵ He calculated that he climbed to “an elevation between two and three thousand feet. . . . At the highest point which I reached trees again appeared. – The wood here was very pretty. – tree ferns having replaced the Cocoa Nut. – It must not however be supposed that these woods at all equalled the forests of Brazil. – In an island, that vast number of productions which characterize a continent cannot be expected to occur.”¹⁶

But Darwin saw something from the heights of Tahiti that would have a far more profound effect than the changing character of vegetation according to elevation.

From this point, there was a good view of the distant island of Eimeo [Moorea], dependant on the same Sovereign with Tahiti. – On the lofty & broken pinna-cles white massive clouds were piled, which formed an island in the blue sky, as Eimeo itself in the blue ocean. The island is completely encircled by a reef, with the exception of one small gateway; at this distance a narrow but well defined line of brilliant white where the waves first encountered the wall of coral, was alone visible; Within this line was included the smooth glassy water of the lagoon, out of which the mountains rose abruptly. – The effect was very pleasing & might be aptly compared to a framed engraving, where the frame represents the breakers, the marginal paper the lagoon, & the drawing the Island itself.¹⁷

From the vantage point of the mountain, Darwin had an aerial view of a volcanic island and its surrounding coral reef.

¹⁵ *Galapagos notebook*, p. 52b: Chancellor & van Wyhe 2009. For a detailed summary of the notebook, see the introduction to this notebook in Chancellor & van Wyhe 2009; also available, along with the notebook, in *Darwin Online*.

¹⁶ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 368. On this point see the remarks of Armstrong 2004, p. 149.

¹⁷ *Ibid.*, p. 368-369.

Shortly after he left Tahiti he penned an essay titled ‘Coral Islands’ in which he recorded: “Viewing the Ei Meo from the heights of Tahiti I was forcibly struck” by the view of the encircling reef and its pale lagoon. Being “struck” was one of Darwin’s favourite terms for realizing great importance. He went on in the same essay: “I believe the reefs and strips of land, which compose the circular Low Islands [the Tuamotu Archipelago] are of the very same structure & origin with those reefs which encircle, as with a belt so many of the lofty ones.”¹⁸ This observation was the dawn of Darwin’s first great theory on the formation of coral atolls. In his mind he could imagine the island of Moorea gradually subsiding along with the ocean floor while the coral reef grew upwards to maintain its level near the surface. Eventually this slow, gradual process would see the volcanic island ultimately sink beneath the waves leaving only the reef with its lagoon- a true coral atoll. Darwin would continue his observations in the Cocos Keeling islands and after the voyage fully presented his theory in his book *The structure and distribution of coral reefs* (1842).

In thinking of a gradual process as the origin of coral atolls, Darwin was breaking with his geological mentor, Sir Charles Lyell, whose *Principles of geology* (1830-1833) had been his veritable geological bible. Lyell promoted the view that coral atolls simply grew on top of submerged volcanic craters: “The circular or oval forms of the numerous coral isles of the Pacific, with the lagoons in their centre, naturally suggest the idea that they are nothing more than the crests of submarine volcanos, having the rims and bottoms of their craters overgrown by corals.”¹⁹ The next time Darwin would break so radically with the teachings of Lyell, it would be about the origin of new species.

¹⁸ Stoddart 1962, p. 6.

¹⁹ Lyell 1832, vol. 2, p. 290.



After Darwin descended the mountain he recorded: a man whom I had pleased with a trifling gift met me bringing with him hot roasted Bananas, a pineapple & Cocoa Nuts. – I do not know anything more delicious than the milk of a young Cocoa Nut, after walking under a burning sun. – The pineapples here are also of such excellence as to be better than those reared in England & this I believe to be the last & highest compliment which can be paid to a fruit or indeed anything else. – Before going on board I went to M^r Wilson, who interpreted to my friend who had paid me so adroit an attention, that I wanted him & some one other man to accompany me on a short excursion into the mountains.”²⁰

18 November 1835

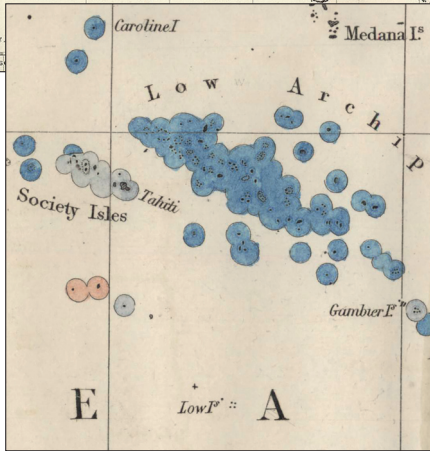
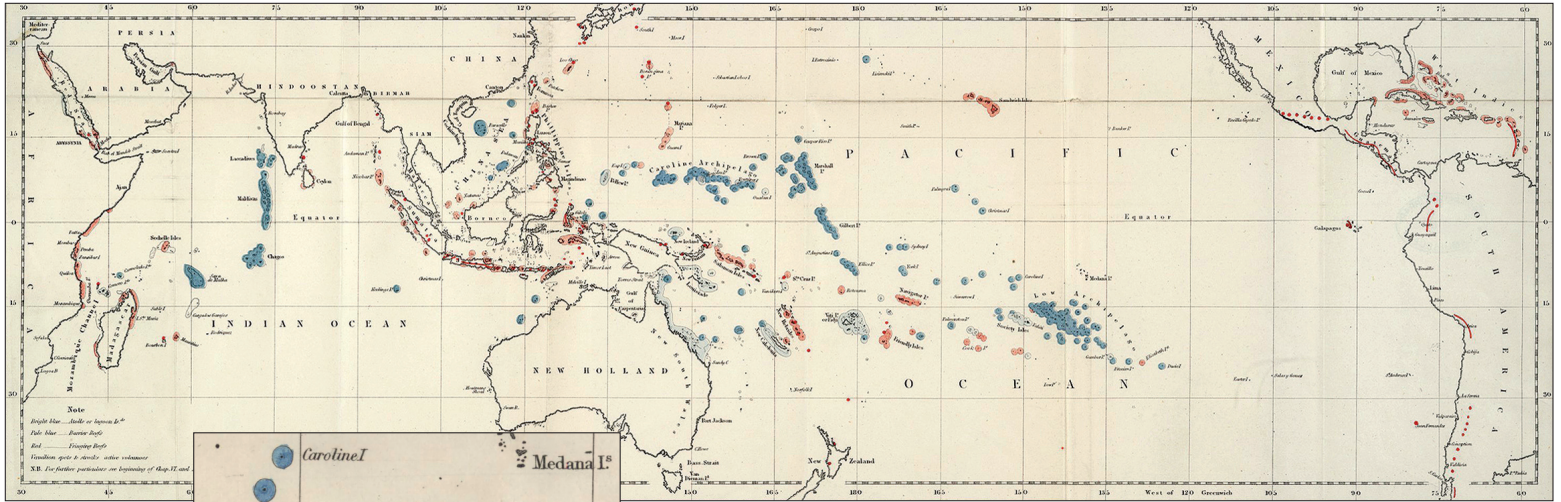
Thus, the following morning Darwin, accompanied by his servant Syms Covington (1813-1861), hired two Tahitian men as guides and porters to travel into the interior of the island.²¹ Their route was almost due south from the coast over the next three days as they ascended the Tuauru Valley at the foot of Mont Orohena. His guides “were “2 fine men, take no cloths or food” who were “very strong Tatoood... flowers round head”.²² Darwin was surprised that the men did not bring food as he had suggested. He and Covington brought their own as usual. The men assured Darwin “there was plenty of food in the mountains”. Darwin jotted in his notebook “Men speak a little English”.²³

²⁰ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 369.

²¹ Unfortunately Covington’s own journal, now in the Mitchell Library, State Library of New South Wales, has a long gap of coverage after South America and nothing was written on Tahiti.

²² *Galapagos notebook*, p. 62b: Chancellor & van Wyhe 2009.

²³ *Ibid.*, p. 56b.

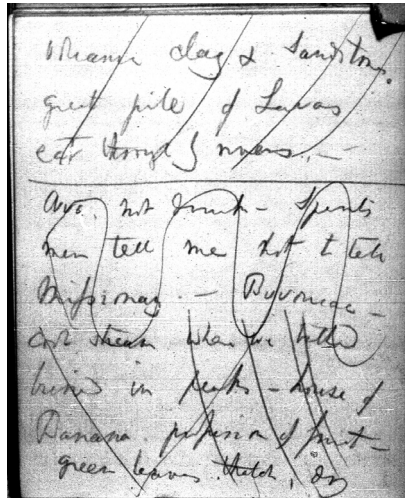


Extract showing Tahiti from Darwin's map from *Coral reefs* (1842).
 Dark blue indicated coral atolls and pale blue indicated barrier reefs.
 Darwin 1842.



As they ascended the forested valley he recorded:
 Our road at first lay through the wood which bordered each side of the river; the glimpses of the lofty central peaks, seen up the avenue of the valley with here & there a waving Cocoa Nut tree on one side, were extremely picturesque. – The valley soon began to narrow & the sides to grow higher & more precipitous. – After having walked for three or four hours, the width of the ravine scarcely exceeded that of the bed of the stream; on each hand the walls were nearly vertical, yet from the soft nature of the volcanic strata trees & a rank vegetation sprung from every projecting ledge. These precipices must have been some thousand ft high; the whole formed a mountain gorge far more magnificent than anything I had ever beheld. – Till the midday sun stood vertically over the ravine, the air had felt cool & damp, but now it became very sultry. – Shaded by a ledge or rock beneath a façade of columnar Lava we ate our dinner.²⁴

A page from Darwin's
Galapagos notebook
 written during his 18-20
 November 1835
 trek in Tahiti.



²⁴ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 369-370.

Several recent writers have visited the purported spot which is indeed a strikingly vertical wall perhaps 100 feet high of black rock framed with overhanging greenery. (There is in fact more than one spot that fits Darwin's description.) To catch their dinner in the river, his guides "diving gracefully amphibious" caught prawns and fish with a net.²⁵ In addition to eating them, Darwin added some of the prawns to his collection of specimens. Today these prawns are preserved at the Oxford University Museum.²⁶ They ate their "supper baked in stones" with "fine vegetables" and in the distance Darwin could hear "another cataract of 200 ft".²⁷

Higher up the mountain the stream forked into three. The two "Northern ones" were impassable because of waterfalls. The one they took Darwin thought hardly easier. They climbed out of the bottom of the valley by an extremely narrow route barely clinging to the steep side of the valley. Reaching the ledge above there was the third stream. Darwin was amazed that anyone could ever discover such a circuitous pathway up the mountain despite the incredible steepness of the ravines: "this track so wonderful only famine & murders [ever] could have induced people to have discovered them... really most fearful road 7000 ft".²⁸

From here he had a good view of a beautiful waterfall about a hundred feet high. They continued on, climbing more cliffs and steep-sided ravines until one of the guides placed the trunk of a fallen tree against the last ledge and nimbly scrambled up to the top of another ridge. He lowered a rope for the others. Last of all he "hailed up the dog & luggage."

²⁵ Darwin cited this in Darwin 1839, p. 486, with the observation "The Tahitians have the dexterity of amphibious animals in the water."

²⁶ Chancellor et al 1988.

²⁷ *Galapagos notebook*, p. 59b: Chancellor & van Wyhe 2009.

²⁸ *Ibid.*, p. 56b.



This is the only mention that they took a dog with them. They carried on climbing ever higher in similarly steep terrain which was unlike anything Darwin had ever seen before. Eventually they reached a level area near the stream that flowed from the waterfalls. Here the mountain vegetation was very lush. There was wild sugar cane, dark green ava, wild arum, wild yam. He particularly noted what he called the “mountain Banana, covered with ripe fruit”. His notebook received an on the spot jotting: “Banana 3-4 ft circumference”, referring to the thick trunks.²⁹

We know from his *Specimens not in spirits* notebook that he caught some “Small insects” using his sweeping net.³⁰ He collected a pinkish bracket fungus from a tree. Later he would mistakenly record it in a notebook, as a “Lichen”.³¹ He also collected aquatic snails from under the stones in a stream as well as land snails found “on the wild Bean” and a scorpion.

As a geologist he took careful notes on the rocks and the steep cliffs and “picked up some specimens, with much glassy feldspar, approaching in character to trachyte”.³² In his massive *Geological diary* from the voyage (of which only 850 words are on Tahiti), Darwin wrote “I deduce, that the Isd of Tahiti has existed as dry land for a long period... Nowhere, even in the pebbles, on the sea coast, did I meet with other than volcanic rocks. The highest central mountains are worn into some of the most extraordinary, praecipitous outline which I ever beheld. proofs of age... The characteristic feature of this scenery is the depth, narrowness, & extreme steepness of the sides of the valleys... I looked at this scenery with real interest. – I believed I here saw the effect of running water, continued

²⁹ *Ibid.*, p. 62b.

³⁰ Keynes 2000, p. 417.

³¹ *Ibid.*, p. 417.

³² Darwin 1844, p. 26.

through so long a succession of ages, as to suffice to wear away, several thousand ft: in thickness of solid strata.”³³

In another manuscript he wrote “From the mineralogical nature of the strata in Tahiti I felt no doubt, but what they had formerly been submerged beneath the Sea”.³⁴ In his *Beagle diary* he would conclude that “I believe a group of the interior mountains stood as a smaller island in the sea & around their steep flanks streams of Lava &c beds of sediment were accumulated in a conical mass under water. This after having been raised was cut by numerous profound ravines, which all diverge from a common centre; the intervening ridges thus belonging to one slope & being flat-topped.”³⁵ However, when he came to publish his brief two-page geological description of Tahiti in his *Volcanic islands* (1844), he was somewhat more cautious and descriptive.³⁶

The Tahitian men built a shelter for the night from bamboo and banana leaves for a roof. They quickly made a fire by rubbing a stick in a groove which reminded him of “Gauchos like Carpenters tool”.³⁷ Darwin tried this but found it extremely difficult but under the tutelage of his guides, eventually managed to ignite a spark. In his diary he later described the scene: “In front of us there was an extensive brake of wild Sugar Cane. – The banks of the stream were shaded by the dark green knotted stem of the Ava, so famous in former days for its powerful intoxicating effects”.³⁸ While actually there, he recorded in his

³³ Cambridge University Library DAR 37.798-801. Transcribed and published only in *Darwin Online* <http://darwin-online.org.uk/content/frameset?pageseq=2&itemID=CUL-DAR37.798-801&viewtype=side> (Accessed on 06/20/21-26).

³⁴ Stoddart 1962, p. 17.

³⁵ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 368.

³⁶ See the excellent summary in Armstrong 2004, p. 146. ³⁷

Galapagos notebook, p. 56b: Chancellor & van Wyhe 2009. ³⁸

Beagle diary: Keynes 1988, p. 372.



field notebook: “Ava, brook shaded by knotted, deadly ava – acrid, poisonous stimulative taster – eat small bit”.³⁹ However, Patrick Armstrong pointed out: “The drinking of *kava* and the enjoyment of its intoxicating effects is still practised on Pacific islands, and indeed represents a part of the Polynesian lifestyle. Darwin’s missionaries were not successful. The drink is made from the root, and so Darwin, by chewing a portion of the above-ground leaves or stems, would not get the effect.”⁴⁰ November being the start of the wet season, it quite predictably rained during the night but the banana-leaf roof kept them dry. At bedtime Darwin was impressed to see the men make their “prayers & grace [with] no compulsion”.⁴¹

19 November 1835

The next morning the guides prepared an excellent breakfast from the plants growing about them and the men “caught some fine Eel”.⁴² Seeing them agilely diving in the pools of the river, Darwin noted this as “Evidence how man can live by hand”.⁴³ After their long walk Darwin also found the waters soothing “cool stream where we bathed buried in peaks... Evening sublime”.⁴⁴ They accepted a drink of some spirits which Darwin had brought in a flask but, being pious Christian converts, they told Darwin with a finger before their lips “not to tell Missionary.”⁴⁵ Interestingly, Darwin referred several times to these men as “my companions” and “my friends”.

³⁹ *Galapagos notebook*, p. 60b: Chancellor & van Wyhe 2009.

⁴⁰ Armstrong 2004, p. 154.

⁴¹ *Galapagos notebook*, p. 60b: Chancellor & van Wyhe 2009.

⁴² *Ibid.*, p. 62b. There are three species of freshwater eel in Tahiti. Darwin’s meal was probably *Anguilla megastoma*. Pauly 2004, p. 63.

⁴³ *Galapagos notebook*, p. 62b: Chancellor & van Wyhe 2009.

⁴⁴ *Ibid.*, p. 58b-59b.

⁴⁵ *Ibid.*, p. 58b.



Reconstruction of a scene from Charles Darwin's hike in the Tuauru Valley
Drawing © Nicolas Bernier / Robert Vecella (2021)



After breakfast they set out to return to the coast by another route so that Darwin could see more of the interior and “avoiding cascades”. Again the way was an endless succession of incredibly steep ravines and cliffs, like walking along “Knife edges, about same angle as a ladder – vegetation clings on a surface of decomposing rock – up to the highest peak”; in one place they had to use ropes.⁴⁶ It was slow going and Darwin found it “fatiguing travelling so far poising each step with greatest care.”⁴⁷ In the more level areas there were groves of bananas. Darwin looked admiringly at his native companions and thought “The Tahitians with their naked tattooed bodies, their heads ornamented with flowers, & seen in the dark shade of the woods, would have formed a fine picture of Man inhabiting some primeval forest.” Shortly before they made it down the mountain they met a “party of noble athletic figures travelling for Tayo.”⁴⁸

Clearly Darwin was deeply impressed by the Tahitian men. FitzRoy later wrote in his account of the voyage: “Mr. Darwin, who made a three days’ excursion among the wildest parts of the mountains, was quite enthusiastic in his account of the strength, activity, and above all, the excellent disposition and good conduct of the two natives who were his companions and guides.”⁴⁹ That night they slept again under the same vertical rock where they had rested on the first day.

⁴⁶ *Ibid.*, p. 61b.

⁴⁷ *Ibid.*, p. 64b.

⁴⁸ *Ibid.*, p. 64b.

⁴⁹ FitzRoy 1839, p. 522.

20-21 November 1835

By noon of the following day they had returned to Matavai Bay. The *Beagle* had moved to the harbour of Papawa [Papaoa] to more easily take on fresh water so Darwin walked round to meet her. On the 21st the “Ship returned” to Matavai Bay near Point Venus.⁵⁰

That day, Captain FitzRoy was on shore where he met an extraordinary old man named “Ua”, who remembered ‘Toote’ (Cook); yet was still strong and active: he told me that in those days he was a little boy. There were many more people then in Otaheite; ten to one, as compared with the present numbers: but sickness had destroyed a great many, he thought. The island was not so healthy as in former times; and they had caught diseases, in those days unknown. Asking who brought this or that disease, he imputed the worst to the ships which came after Cook’s first visit, and left men upon the island until their return the following year.⁵¹

This phenomenon had been happening throughout the western hemisphere and the Pacific and elsewhere for centuries. It is striking that Ua was well aware that new diseases had been introduced by contact with Europeans and that consequently the population was much smaller than it had been in former times. Ua also advised FitzRoy, with astonishingly detailed and accurate predictions, about the weather and state of the winds the following day. After further walking about, local people sometimes rummaged around to show him some old things that were now long disused but which greatly interested Captain FitzRoy. Among these were “Two English sixpences... bearing the date 1787; memorials of the ill-fated Bounty.”⁵²

⁵⁰ *Galapagos notebook*, pp. 64b-65b: Chancellor & van Wyhe 2009.

⁵¹ FitzRoy 1839, p. 520-521.

⁵² *Ibid.*, p. 522.



22 November 1835

The 22nd of November was a Sunday so FitzRoy, Darwin and others went ashore at Papeete to attend the church services of George Pritchard (1808-1883) and to see if these were as unpalatable to the local people as so many books had claimed. The congregation was hundreds strong. He delivered services first in fluent Tahitian and then in English. Another group attended services at Papawa [Papaoa] in the church of the former brick layer and elder statesman amongst the missionaries, Henry Nott (1774-1844). Darwin was at the former and thought the very large congregation did not pay much attention though they were respectful. He jotted in his notebook: “good singing. – not Euphonious sound – good missionaries”.⁵³ He concluded that one should not believe accounts that claimed “the Tahitians had become a gloomy race & lived in fear of the Missionaries”. Mr Nott “has resided 40 years on the Island. – His occupations are chiefly literary, & has now finished his great task of translating the whole bible.”⁵⁴

23 November 1835

On the morning of the 23rd Captain FitzRoy had guests to breakfast on board the *Beagle*. These were “Mr. Henry (the son of the missionary) [and] a well known chief, ‘Hitote,’”.⁵⁵ FitzRoy then set out for Papeete to visit the Queen at her thatched house. He saw her arriving from the island of Eimeo, standing on the gunwale of a whale-boat. For the prim and proper FitzRoy, he thought her simply jumping off the boat onto the beach without any fanfare or attendants was not very regal.

⁵³ *Galapagos notebook*, p. 65b: Chancellor & van Wyhe 2009.

⁵⁴ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 376.

⁵⁵ FitzRoy 1839, p. 524. This was Capt. Samuel Pinder Henry (1800-1852).

Darwin hired some men and an outrigger canoe to take him out to investigate the reef. “We paddled for some time about the reef admiring the pretty branching Corals. – It is my opinion, that besides the avowed ignorance concerning the tiny architects of each individual species, little is yet known, in spite of the much which has been written, of the structure & origin of the Coral Islands & reefs.”⁵⁶ He attended to the different types of coral and where they lived on the reef and also asked “intelligent” locals for their expert knowledge.

Darwin later recorded more detail about these investigations of the reef in his ‘Coral Islands’ essay:

Owing to the surf. I could not examine the outer margin; I am told it consists of smooth ledges of living Coral, & that its general inclination is great: – It is only on rare occasions, when there happens to be very little surf & a low tide that the living parts can be seen... The central part of the breakwater is entirely dead... The sea, breaking violently on the outer margin, continuously pumps over in sheets the water of its waves. – hence the surface is worn smooth & gently declines towards the lagoon. – I was assured that on the rare occasions, alluded to, the central part is exposed, uncovered to the rays of the sun, & that this invariably kills (a) the animal, & leaves the Lithophyte dead rock.⁵⁷

He may also have collected some of his fish specimens during his outrigger expedition. Most of these were later described and published.

⁵⁶ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 378.

⁵⁷ Stoddart 1962, p. 10.



24 November 1835

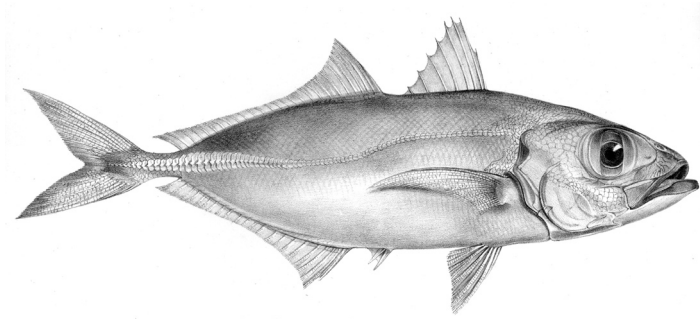
The next day some sensitive official business had to be conducted. Darwin explained the context in his *Beagle diary*:

About two years ago a small vessel under English colors was plundered by the inhabitants of the Low Islands, which were then under the dominion of the Queen of Tahiti. – It is believed they were instigated to this act by some indiscreet laws issued by Her Majesty. – The British Government demanded compensation; this was acceded to & a sum nearly equal to 3000 dollars was agreed to be paid on the first of last September. – The Commodore at Lima ordered Capt. FitzRoy to enquire concerning this debt & to demand satisfaction if not paid. – Capt. FitzRoy asked for an interview with the Queen: – For this purpose a Parliament was held where all the principal chiefs of the Island & the Queen were assembled.”⁵⁸

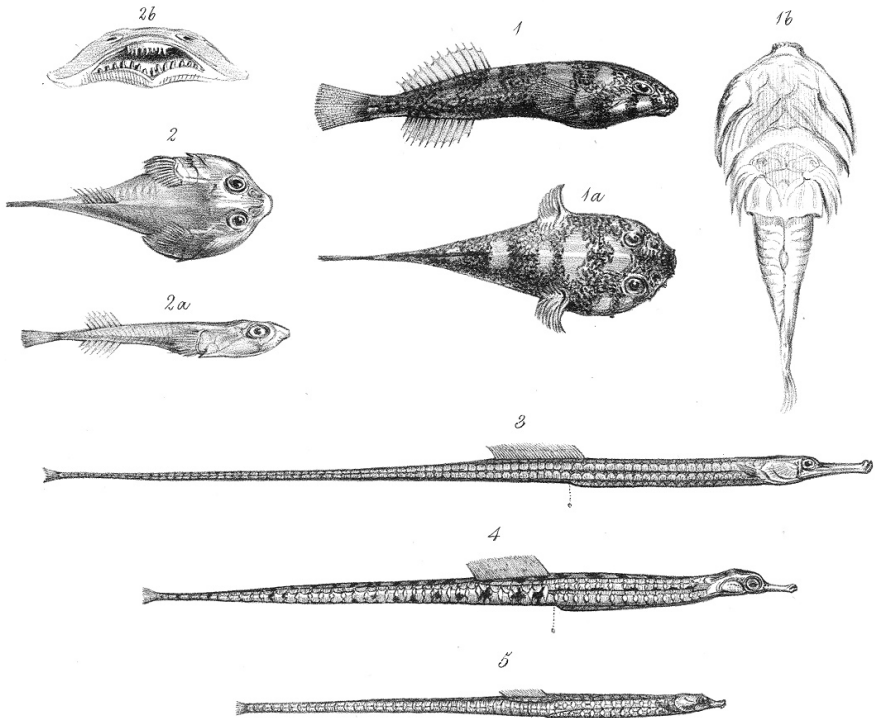
This gathering met at the English chapel. FitzRoy had consulted the knowledgeable Mr Nott and “asked his advice and opinion respecting the affairs in which I was instructed to take a part, while on the island.”⁵⁹ FitzRoy gave a very detailed account of the proceedings in his *Narrative*. The meeting lasted for several hours and in the end both FitzRoy and Darwin were very impressed with the polite, reasonable and dignified way with which the Tahitians handled the demand for compensation. They had already agreed to pay it, but knew not when or to whom to pay it, which seemed perfectly reasonable. FitzRoy had resorted to veiled threats about what the next English man-of-war might exact if the debt were not repaid. Much to Darwin and FitzRoy’s regret, the Queen’s officials, senior advisors and

⁵⁸ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 378.

⁵⁹ FitzRoy 1839, p. 517.



Caranx torvus (now *Selar crumenophthalmus*), a species of Jack, collected by Darwin at Tahiti.
Lithograph drawn by Waterhouse Hawkins. Jenyns 1842.



N° 4: *Syngnathus conspiciatus*. The Network pipefish collected by Darwin in Tahiti.
Lithograph drawn by Waterhouse Hawkins. Jenyns 1842.



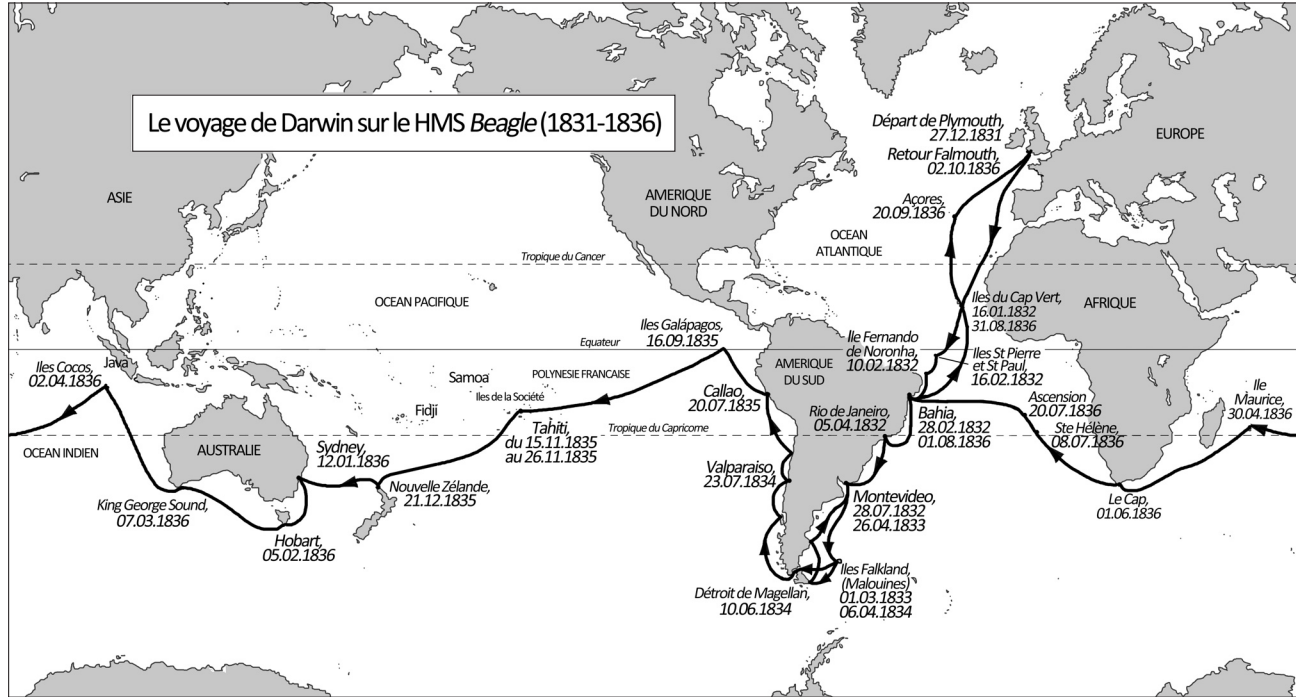
relatives and so forth offered to make up the amount by donations. Reading their accounts, one gets the impression that both Englishmen didn't think it was fair that these good people should have to pay a fine for a crime committed by distant islanders. But both sides conducted themselves in such a polite manner that the relations never became strained. As a sign of goodwill, the Captain invited the Queen to visit the *Beagle* the following day.

25 November 1835

The following morning Darwin and Captain FitzRoy had breakfast ashore at the house of Mr Wilson and then the *Beagle* got under weigh and sailed round to Papeete. Four of the ship's boats were sent ashore to fetch the Queen and her party. Mr Pritchard again acted as interpreter. The *Beagle* was all decked out with flags and banners to mark a festive occasion. Each of the guests was given a small present and then tea was served. To entertain the visitors, the Captain had the crew fire "a few rockets, blue lights, and false fires, – the only fireworks we possessed." Congreve rockets were actually a form of light artillery. Depending on the size of rockets used, these would have ascended at least 1,500 feet in the air before exploding. The "Rocket's red glare" in the American 'Star-Spangled Banner' was from Congreve rockets. 'Blue lights' were a small rocket used for signalling. 'False fires' were hand-held flares, likewise used for signalling. FitzRoy then asked some of the crew to sing various songs including Rule Britannia, "a merry comic song" and God save the King.⁶⁰ Darwin wrote "The Royal party did not leave us till past midnight: they all appeared well contented with their visit."⁶¹ The boats returned the guests to the shore just outside their thatched houses.

⁶⁰ *Ibid.*, p. 544.

⁶¹ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 379.



Map of Charles Darwin's voyage on HMS *Beagle* (1831-1836).

Drawing © Nicolas Bernier / Robert Vecella (2021)



26 November 1835

At daybreak the following morning, FitzRoy went ashore to observe how Mr Pritchard conducted the school. In order to find out if the Tahitians were really “compelled” to attend against their wishes, as FitzRoy had read in the books of travellers, he went without telling Pritchard beforehand. Arriving early, FitzRoy had a good look around the large chapel where school was held. Amongst other things, he observed:

In the school-house I found a number of children, waiting for their teacher, who soon arrived and gave them their tasks. The greater part of them wrote sentences on slates from his dictation, with ease and correctness. One sentence he gave them was, ‘the captain wishes you happiness,’ which they wrote instantly, and some of their own accord added, ‘and we wish happiness to the captain.’ The handwriting of many, indeed most of the elder girls and boys, was very good: and to verbal questions they replied readily. They seemed to be in good discipline, and yet a merrier or more cheerful looking set of children I never saw.⁶²

Although not specifically named, Darwin was there too. Afterwards they visited the Queen and collected part of the debt for the plundered English ship. After this official business was completed, Darwin and FitzRoy dined again with Mr Pritchard. It was now time to take their leave. The *Beagle* was ready and waiting to continue her voyage. During their stay at Tahiti, fresh provisions had been purchased for the *Beagle*’s seventy odd crew amounting to 706 pounds of fresh beef, four barrels of potatoes, three pigs and twenty-five heads of taro root.⁶³

⁶² FitzRoy 1839, pp. 545-546. In his original journal, of which an extract survives in FitzRoy & Darwin 1836, p. 229, he estimated there were ninety children present.

⁶³ [FitzRoy] 1839, p. 300.

FitzRoy was clearly charmed with Tahiti and its people. He wrote: “We made all sail, and soon lost sight of this beautiful island.”⁶⁴ Darwin waxed more poetic: “In the evening with a gentle land breeze a course was steered for New Zealand, & as the Sun set we took a farewell look at the mountains of Tahiti, – the island to which every traveller has offered up his tribute of admiration.”⁶⁵

From New Zealand, two days after Christmas 1835, Darwin wrote a letter to his sister Caroline: “At Tahiti, we staid 10 days, & admired all the charms of this almost classical Island... In every respect we were delighted with Tahiti, & add ourselves as one more to the list of the admirers of the Queen of the Islands.”⁶⁶ To his Cambridge mentor, John Stevens Henslow (1796-1861), Darwin wrote “Tahiti is a most charming spot. – Every thing, which former Navigators have written is true: ‘A new Cytheraea has risen from the ocean’. Delicious scenery, climate, manners of the people, are all in harmony.”⁶⁷ Cythera was the home of Venus, the goddess of love in Greek mythology. Darwin found the allusion to a “New Cythera” in Bougainville’s *A voyage round the world* (1772), one of the 400 volumes in the *Beagle* library in the same cabin where he worked and slept.⁶⁸

Compared to other collecting locales, Darwin’s Tahitian haul was tiny. He collected about thirteen species of marine fish, a few land snails, insects, fungi, freshwater prawns, a marine shrimp, seaweed and some corals.⁶⁹ He also collected

⁶⁴ FitzRoy 1839, p. 557.

⁶⁵ *Beagle diary*: Keynes 1988, p. 380.

⁶⁶ Burkhardt 1985, p. 472.

⁶⁷ *Ibid.*, p. 485.

⁶⁸ The entire *Beagle* library has been re-constructed electronically and can be seen and search in *Darwin Online*.

⁶⁹ Darwin’s Tahitian zoological collections are listed in his *Specimens in Spirits of Wine* notebook, transcribed in Keynes 2000, p. 362 and *Specimens not in spirits*, Keynes 2000, p. 417.



about twenty geological samples both up in the mountains and near the coast. These are now in the Sedgwick Museum of Earth Sciences at the University of Cambridge.⁷⁰

After a short stay in New Zealand, the *Beagle* proceeded to Sydney, Tasmania, the Cocos-Keeling islands and Mauritius to South Africa. During their two-week stay at Cape Town in mid-1836, Captain FitzRoy and Darwin were alarmed to learn that there was a great deal of anti-missionary sentiment. More than that, both men felt that a great injustice was being done to the missionaries who, they were both convinced, were doing a great deal of good and ‘civilising’ the natives. It was a constant theme of their journals while in Tahiti to state that everything they observed of both the people and the missionaries contradicted the criticisms and attacks that they had read. Darwin had written to his sister a week after leaving Tahiti: “The Captain & all on board (whose opinions are worth anything) have come to a very decided conclusion on the high merit of the Missionaries”.⁷¹

During their brief stay at the Cape, FitzRoy and Darwin sometimes dined with the famous astronomer, Sir John Herschel (1792-1871). For Darwin this was a great thrill; Herschel was one of his scientific heroes. Many years later, in 1876, Darwin would write in his private autobiography: “I felt a high reverence for Sir J. Herschel, and was delighted to dine with him at his charming house at the C. of Good Hope... He never talked much, but every word which he uttered was worth listening to. He was very shy and he often had a distressed expression. Lady Caroline Bell, at whose house I dined at the C. of

⁷⁰ A fair copy of Darwin’s four geological specimen notebooks in the collection was prepared by the petrologist and honorary curator of the Cambridge Petrological Museum, Alfred Harker in the 1890s. It is transcribed and reproduced as photographs in *Darwin Online*: <http://darwin-online.org.uk/content/frameset?pageseq=1&itemID=HarkerCatalogue&viewtype=text> (Accessed on 06/2021-26).

⁷¹ Burkhardt 1985, p. 471.

Good Hope, admired Herschel much, but said that he always came into a room as if he knew that his hands were dirty, and that he knew that his wife knew that they were dirty.”⁷²

At some point the conversation came around to all the missionary bashing going on in South Africa. Many of the party apparently agreed that it was wrong and no doubt the voyagers shared what they had witnessed of the missionaries in Tahiti as well as in New Zealand. Lady Herschel (1810-1884) proposed that FitzRoy use some of his valuable observations to write a piece in defence of the missionaries.⁷³

And so the two young men decided to push back against these unnamed critics of the missionaries. Ten days after sailing from Cape Town, FitzRoy and Darwin composed a lengthy contribution to a sympathetic newspaper, the *South African Christian Recorder*. It was a conservative Methodist newspaper that harangued against sins like the theatre and promoted temperance. The 8,000 word article was written mostly by FitzRoy, all but the three introductory paragraphs are written in first person and signed by him. However, there are 1,300 words from Darwin’s *Beagle diary* in support of missionaries and the good effects of their work. A final summary sentence is signed by both men: “On the whole, balancing all that we have heard, and all that we ourselves have seen concerning the missionaries in the Pacific, we are very much satisfied that they thoroughly deserve the warmest support not only of individuals, but of the British Government.” This was signed: “*At Sea, 28th June, 1836.*” and was published in September.

“With respect to those who have severely censured the interference and effects of the missionary system, – I subscribe entirely to the following remark of Mr. Darwin:

⁷² *Autobiography*: Barlow 1958, p. 107.

⁷³ FitzRoy to Herschel 29 June 1836 (Royal Society, Herschel Letters, 7 (E-F). I am most grateful to Simon Keynes for pointing out the letter in the Herschel papers.



D. – I do believe that, disappointed in not finding the field of licentiousness so open as formerly, and as was expected, they will not give credit to a morality which they do not wish to practise, nor to the effects of a religion which is undervalued, if not quite despised.”⁷⁴

This constitutes Charles Darwin’s first intentional publication. How ironic it seems to many people today that his first publication should be one in defence of Christian missionaries. But it was only in the three or so years after the return of the *Beagle* that Darwin would gradually give up his belief in revelation and Christianity. He came to feel more and more strongly that there was just not enough if any evidence for it.⁷⁵

This letter to the *South African Christian Recorder* also contradicts the modern myth that Darwin and FitzRoy clashed over science and religion during the voyage. Nothing could be further from the truth. FitzRoy was a very scientifically-minded naval officer. It was he who sought to have a “scientific person” accompany them. It was only after the voyage that FitzRoy underwent something of a conversion to become a young-Earth, biblically literalist evangelicalism. And, unlike what is often portrayed, Darwin did not scoff at religion during the voyage but was in fact “quite orthodox”.⁷⁶

Charles Darwin spent only ten days in Tahiti, during a voy-age that lasted 1,740 days. Yet this short stay on a small Pacific Island, surely had a disproportionate influence on Darwin and his science.

⁷⁴ FitzRoy & Darwin 1836, p. 224.

⁷⁵ van Wyhe & Pallen 2012.

⁷⁶ *Autobiography*; Barlow 1958, p. 85.

The ship's artist, Conrad Martens (1801-1878), because he left the *Beagle* in August 1834 at Valparaiso, was not with the *Beagle* when she visited Tahiti. Martens visited and sketched at Tahiti on his own for several weeks, departing in March 1835. How, then, did two of Martens' Tahiti pencil sketches, which are in his *Sketchbook I* now in Cambridge University Library (MS Add 7984), come to be engraved by T. Landseer for FitzRoy's *Narrative* (1839)? FitzRoy and Darwin purchased watercolours from Martens when they met again in Sydney in January 1836. FitzRoy purchased a watercolour "View at Moorea" (not engraved in *Narrative*) from Martens for 2 guineas on 28 January according to Martens' account book. Quoted in Nicholas & Nicholas 2008, p. 234 note 39. See also Keynes 1979, p. 402. There is a note in the corner of the original sketch engraved here, in Martens' hand, "Copied for Capt. F". For the second Marten's engraving here, the original sketch is annotated "painted for Capt. F". Darwin wrote to his sister Susan in January 1836 that he had extravagantly purchased "two water-color sketches, one of the S. Cruz river & another in T. del Fuego; 3 guineas each, from Martens, who is established as an Artist at this place." (Burkhardt 1985, p. 483.)

The illustrations reproduced here from the 1890 edition of *Journal of researches* are from the first John Murray illustrated edition. They were engraved from sketches by artist Robert Taylor Pritchett in the 1870s and 1880s during private yacht tours. Pritchett "made [them] on the spot with Mr. Darwin's book by his side" which might make Pritchett the first tourist to re-trace Darwin's *Beagle* voyage footsteps. (Darwin 1890, p. v.)



BIBLIOGRAPHIE

- Armstrong, Patrick.** 2004. *Darwin's other islands*. London: Continuum.
- Barlow, Nora** ed. 1958. *The autobiography of Charles Darwin 1809-1882. With the original omissions restored. Edited and with appendix and notes by his grand-daughter Nora Barlow*. London: Collins.
- Berkeley, M. J.** 1842. Notice on some fungi collected by C. Darwin, Esq., in South America and the Islands of the Pacific. *Annals and Magazine of Natural History*, 9 (August): 443-448.
- Burkhardt, F. et al** eds. 1985. *The correspondence of Charles Darwin*. vol. 1. Cambridge: Cambridge University Press.
- Chancellor, G. & A. diMauro, R. Ingle, G. King.** 1988. Charles Darwin's *Beagle* collections in the Oxford University Museum. *Archives of Natural History* 15 (2): 197-231.
- Chancellor, Gordon & John van Wyhe** eds. (with Kees Rookmaaker). 2009. *Charles Darwin's notebooks from the voyage of the Beagle*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Darwin, C. R.** 1839. *Journal and remarks. 1832-1836*. London: Henry Colburn.
- Darwin, C. R.** ed. 1840. *Fossil Mammalia part 1 of The zoology of the voyage of HMS Beagle*. by Richard Owen. Edited and superintended by Charles Darwin. London: Smith Elder and Co.
- Darwin, C. R.** 1842. *The structure and distribution of coral reefs. Being the first part of the geology of the voyage of the Beagle, under the command of Capt. Fitzroy, R.N. during the years 1832 to 1836*. London: Smith Elder and Co.
- Darwin, C. R.** 1844. *Geological observations on the volcanic islands visited during the voyage of H.M.S. Beagle, together with some brief notices of the geology of Australia and the Cape of Good Hope. Being the second part of the geology of the voyage of the Beagle, under the command of Capt. Fitzroy, R.N. during the years 1832 to 1836*. London: Smith Elder and Co.
- FitzRoy, Robert.** 1839. *Narrative of the surveying voyages of His Majesty's Ships Adventure and Beagle between the years 1826 and 1836. Appendix to Volume II*. London: Henry Colburn.
- Geological diary:** Kees Rookmaaker, Gordon Chancellor and John van Wyhe eds. 2012. *Geological diary from the voyage of the Beagle*. http://darwin-online.org.uk/EditorialIntroductions/Chancellor_GeologicalDiary.html
- Jenyns, Leonard.** 1842. *Fish part 4 of The zoology of the voyage of HMS Beagle*. Edited and superintended by Charles Darwin. London: Smith Elder and Co.
- Keynes, Richard.** 1979. *The Beagle Record. Selections from the original pictorial records and written accounts of the voyage of H. M. S. Beagle*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Keynes, Richard** ed. 2000. *Charles Darwin's zoology notes & specimen lists from H.M.S. Beagle*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lyell, Charles.** 1832. *Principles of geology, being an attempt to explain the former changes of the Earth's surface, by reference to causes now in operation*. vol. 2. London: John Murray.
- Nicholas, F. W. & J. M. Nicholas.** 2008. *Charles Darwin in Australia. Anniversary edition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pauly, Daniel,** *Darwin's fishes: an encyclopedia of ichthyology, ecology, and evolution*. CUP 2004.
- Porter, D. M.** 1987. Darwin's notes on *Beagle* plants. *Bulletin of the British Museum (Natural History) Historical Series*. vol. 14(2): 145-233.
- Stoddart, D. R.** ed. 1962. Coral islands. *Atoll Research Bulletin* No. 88: 1-20.
- Wyhe, John van.** ed. 2002 --. *The Complete Work of Charles Darwin Online*. (<http://darwin-online.org.uk/>)
- Wyhe, John van.** 2013. "my appointment received the sanction of the Admiralty": Why Charles Darwin really was the naturalist on *HMS Beagle*. *Studies in History and Philosophy of Biological and Biomedical Sciences* vol. 44, issue 3, (September), pp. 316-326.
- Wyhe, John van & Mark Pallen.** 2012. The Annie Darwin hypothesis: Did the death of his daughter cause Darwin to "give up Christianity"? *Centaurus* 54: 1-19.

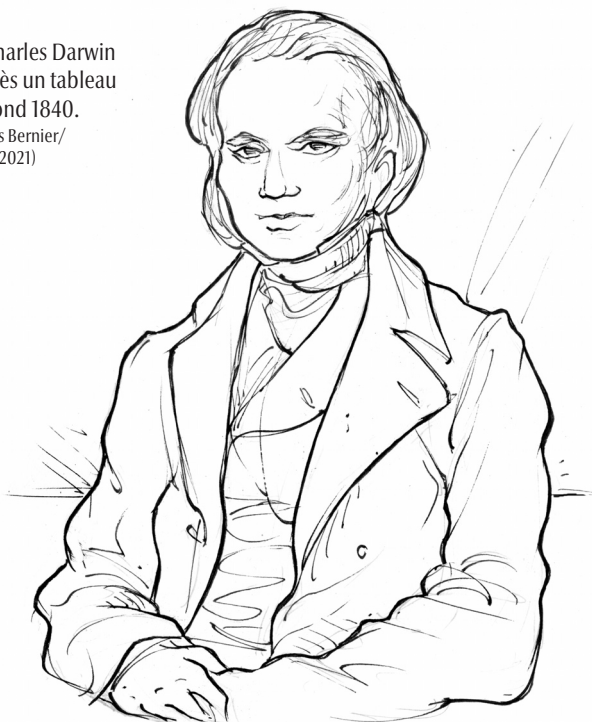
Acknowledgements

I am grateful to Gordon Chancellor and Patrick Armstrong for helpful comments on an earlier draft of this essay and to Frank Nicholas, Jan Nicholas and Elizabeth Ellis who helped with rare details about Conrad Martens' sketchbooks.

The illustrations come from the original text of Dr van Wyhe unless otherwise stated [NDE].

Portrait de Charles Darwin
(jeune) d'après un tableau
de G. Richmond 1840.

Dessin © Nicolas Bernier/
Robert Vecella (2021)



Charles Darwin à Tahiti

Dr John van Wyhe

Université nationale de Singapour

Traduit par **Hélène Garcia-Lazartigues**

Agrégée en anglais

Charles Darwin (1809-1882) a notoirement changé notre compréhension du monde avec sa théorie de l'évolution par sélection naturelle. En l'espace d'une vingtaine d'années après la publication de son ouvrage *L'Origine des espèces* en 1859, la communauté scientifique a finalement été convaincue que l'évolution est un fait. Dès lors, Darwin est resté l'un des scientifiques les plus célèbres et les plus influents qui ait jamais existé.



Tout a commencé avec son voyage de cinq ans autour du monde sur le navire d'exploration de la Royal Navy, le HMS *Beagle*, de 1831 à 1836. Pendant de nombreuses années, il a été orthodoxe de dire que Darwin était à bord du *Beagle* non pas en tant que naturaliste officiel, mais bel et bien comme « compagnon » du capitaine, et dans certaines versions même, comme « compagnon de table » du capitaine. En fait, c'est devenu un lieu commun d'avancer plutôt qu'à cette époque, le médecin d'un bateau était le naturaliste officiel *de facto*. En réalité, ces deux versions sont incorrectes. Dans une publication officielle relative à ses collections après son voyage, Darwin a étendu ses remerciements à l'hydrographe de la Marine, le capitaine Francis Beaufort (1774-1857), grâce à qui « ma nomination a reçu l'approbation de l'Amirauté » et Darwin est nommé sur la page de titre « naturaliste de l'expédition¹ ». Et ceci était seulement sur proposition : « En conséquence de ce que le capitaine Fitzroy a exprimé le désir qu'un scientifique fût à bord ». Robert Fitzroy (1805-1865) avait seulement quatre ans de plus que Darwin, mais était déjà un officier de la Marine et un hydrographe chevronné. L'erreur selon laquelle « Darwin était le compagnon » est venue du fait que Darwin était assuré que la demande d'un naturaliste à bord était respectable, à savoir pour un « gentleman ». En outre, il est tout simplement incorrect que le médecin à bord était toujours ou officiellement le naturaliste. Parfois, le médecin était effectivement le naturaliste, mais parfois ce n'était pas le cas². Certes, Darwin n'appartenait pas à la Marine, mais il y avait déjà une longue tradition de transport de simples citoyens comme naturalistes, tel Joseph Banks (1743-1820) qui accompagna James Cook (1728-1779) sur l'HMS *Endeavour* dans l'océan Pacifique sud de 1768 à 1771.

¹ Darwin 1840, p. i.

² van Wyhe 2013.

L'essentiel du voyage du *Beagle* s'est passé dans la moitié méridionale de l'Amérique du Sud. Darwin passa bien plus de temps à terre, à réaliser diverses excursions afin d'étudier la géologie et la zoologie de ce grand continent. Ayant terminé sa mission là-bas, le *Beagle* explora les îles Galapagos, puis traversa le Pacifique jusqu'à Tahiti, où il arriva le 15 novembre 1835.

Darwin écrivit plus tard un charmant récit de son séjour de dix jours à Tahiti dans son célèbre ouvrage *Journal de recherches* (1839), mieux connu de nos jours comme *Le voyage du Beagle*. Peu de gens sont cependant conscients que de nombreux autres récits, publiés ou non, écrits par Darwin au sujet de Tahiti survivent encore. On peut tous les trouver aujourd'hui sur le site *Darwin Online* et un certain nombre sera cité dans cet article³.

Avant le départ d'Amérique du Sud du *Beagle*, Darwin écrivit à sa sœur Catherine (1810-1866) une indication sur l'étape suivante du voyage : « Toutefois, chacun doit ressentir une certaine curiosité de découvrir Otaheite⁴ ». Quelques mois plus tard, il semblait moins enthousiaste quand il écrivit à son autre sœur aînée Caroline (1800-1888) « En ce qui concerne Otaheite, ce paradis *déchu*, je ne crois pas qu'il y aura beaucoup à voir⁵ ».

Après son départ du Chili, le *Beagle* s'arrêta aux îles Galapagos en septembre et octobre 1835. Dans des récits du voyage aujourd'hui, les Galapagos ont tendance à faire injustement de l'ombre à tout le reste. Mais Darwin fut profondément influencé par bon nombre des endroits visités. Le 20 octobre, ayant terminé l'exploration de ces îles, Darwin nota : « la proue

³ van Wyhe 2002. Toutes les sources citées dans cet article, à l'exception de quatre, sont disponibles sur le site *Darwin Online* (<http://darwin-online.org.uk/>).

⁴ Burkhardt 1985, p. 449.

⁵ *Ibid.*, p. 458.



du bateau fut tournée vers Otaheite & nous commençâmes notre longue traversée de 5150 km⁶ ».

Il est rarement mentionné aujourd'hui que Tahiti n'a pas été visité par le *Beagle* uniquement parce que c'était un arrêt bien situé dans la traversée du vaste Pacifique. C'était, en réalité, l'une des destinations expressément mentionnées dans les ordres de l'Amirauté : « Mais quel que soit l'itinéraire adopté, il devra conduire le navire à Tahiti, afin de vérifier les chronomètres à la Pointe Vénus, point qui peut être considéré comme indiscutablement défini par le capitaine Cook⁷ ».

Tahiti est la plus grande île de l'archipel avec ses 1045 km². Tahiti et les îles voisines ont été habitées pour la première fois par des peuples polynésiens vers l'an 1000 de notre ère. Les Européens ont découvert l'île dès 1767, avec l'arrivée de Samuel Wallis (1728-1795) à bord du HMS *Dolphin*. Louis-Antoine de Bougainville (1729-1811) arriva à bord de la *Boudeuse* et de l'*Étoile* lors du premier tour du monde français en avril 1768. Parce qu'il fut si généreusement accueilli, et que les coutumes de ce peuple le marquèrent comme étant si chaleureuses et pacifiques, le mythe de Tahiti tel un « paradis » naquit dans la littérature européenne au sujet de l'île. Le capitaine James Cook (1728-1779) arriva à bord de l'HMS *Endeavour* en avril 1769, en partie dans le cadre d'une mission scientifique pour observer le passage de Vénus. James Cook retourna à Tahiti pendant son second voyage en 1773, puis une troisième et dernière fois en 1777. Comme chacun le sait, le capitaine William Bligh (1754-1817) arriva sur l'HMS *Bounty* en 1788 pour acquérir des plants de l'arbre à pain à introduire aux Antilles afin de nourrir les esclaves des plantations.

Aux environs de 1790, un chef nommé Tū se proclama roi et prit le nouveau nom de Pōmare, en référence à sa fille qui

⁶ *Beagle Diary* : Keynes 1988, p. 364.

⁷ Fitzroy 1839, p. 32.

avait succombé à la maladie importée de la tuberculose. Ce furent Pōmare et ses successeurs qui réussirent rapidement, en quelques années, à unir les diverses chefferies. À partir des années 1790, Tahiti fut de plus en plus souvent visité par des vaisseaux européens, en particulier par des baleiniers et des navires marchands. Les premiers membres de la London Missionary Society arrivèrent dès 1797.

En 1803, à la mort de Pōmare I, son fils Vaira'atoa lui succéda et prit le titre de Pōmare II. C'est lui qui unit enfin tout Tahiti, aux environs de 1815. À peu près à la même époque, il fut converti au christianisme par les missionnaires qui firent cause commune avec la famille royale pour des raisons de bénéfices mutuels. On pense que, dès les années 1820, l'ensemble de la population était converti au christianisme. L'arrière-petite-fille de Pōmare prit le titre de Pōmare IV (1813-1877). Elle était à la tête de la monarchie quand Darwin arriva.

15 novembre 1835

À l'aube, le 15 novembre 1835, l'île de Tahiti fut visible du pont du *Beagle*. C'était, comme Darwin l'écrivit dans son journal, « une île qui doit rester à jamais un classique pour tout explorateur des Mers du Sud⁸ ». Quand le *Beagle* jeta l'ancre dans la baie de Matavai sur la côte nord-ouest de l'île, il fut vite entouré de canoés et de pirogues à balancier remplis de Tahitiens accueillants, empressés de vendre des fruits et des coquillages aux officiers et aux hommes.

Le capitaine Fitzroy écrivit dans son journal : « Tous ne purent s'approcher, mais ceux dont les pirogues à balancier les obligeaient à rester à distance, étaient des indigènes qui semblaient être tout aussi heureux et civilisés que ceux qui attendaient patiemment à côté du navire qu'on leur donnât la permission de monter à bord. Une fois le travail nécessaire terminé,

⁸ *Beagle Diary* : Keynes 1988, p. 365.



l'autorisation fut donnée, et en quelques minutes, notre pont grouilla d'hommes et de garçons. Aucune femme n'apparut. Ils étaient tous plus ou moins vêtus, à l'exception de quelques tout petits garçons⁹ ».

Fitzroy et Darwin débarquèrent bientôt. Ils furent grandement impressionnés par les indigènes. Darwin, alors âgé de vingt-six ans, écrira alors dans son journal : « A mon avis, ce sont les hommes les plus beaux que j'aie jamais rencontrés ; très grands, aux épaules larges, athlétiques, et aux membres bien proportionnés... La plupart des hommes sont tatoués, les motifs soulignent si gracieusement les courbes du corps qu'ils produisent un effet vraiment agréable et élégant... J'ai été fort déçu par l'apparence personnelle des femmes ; elles sont de loin bien inférieures aux hommes en tous points. La coutume de porter une fleur à l'arrière de la tête ou dans un petit trou à chaque oreille est jolie¹⁰ ». Que cela soit Darwin ou Fitzroy, ils décriront les femmes comme n'étant pas aussi séduisantes que dans la légende, mais affirmeront que les hommes, eux, l'étaient extrêmement. Peut-être ont-ils protesté un petit peu trop, désireux de se distancier des explorateurs européens stéréotypés, emplis d'admiration envers les beautés tahitiennes au torse nu. Fitzroy et Darwin furent emmenés pour rencontrer Charles Wilson (1770-1857), le missionnaire chrétien de la région depuis 1797. Puis, Darwin jeta un œil aux alentours. Il nota dans son journal : « L'hospitalité est ici universelle ; je suis entré dans bon nombre de leurs maisons & ai partout reçu un accueil joyeux et chaleureux. Tous les hommes comprennent un peu l'anglais¹¹ ». Fitzroy devait s'occuper de régler certaines affaires avec la Reine Pōmare.

⁹ Fitzroy & Darwin 1836, p. 225.

¹⁰ *Beagle Diary* : Keynes 1988, p. 366-367.

¹¹ *Ibid.*, p. 367.

17 novembre 1835

Le 17 novembre¹², Fitzroy commença ses mesures à l'extrémité de la Pointe Vénus, à l'endroit précis où le capitaine Cook l'avait fait en 1769¹³. Darwin avait repris son travail d'expédition à l'intérieur des terres. La plupart des écrivains évoquant Darwin à Tahiti décrivent une excursion à l'intérieur des terres, mais Darwin en décrit clairement deux. Le 17 novembre, il fit (apparemment tout seul) l'ascension d'une corniche en direction de l'intérieur. Après avoir quitté la côte, il décrivit : « La végétation est singulière, et consiste presque exclusivement en de petites fougères naines, qui se mêlent un peu plus haut à des herbes sauvages¹⁴ ». Comme dans toutes ses explorations dans l'intérieur, Darwin prit l'un de ses petits carnets de poche et un crayon. Il écrivit seulement environ 450 mots de notes télégraphiques sur Tahiti. Pendant sa marche, il observa des poissons dans un ruisseau et nota en guise de première entrée de son carnet tahitien : « Poissons d'eau douce¹⁵ ». Il calcula que son ascension atteignait « une hauteur comprise entre six cents et neuf cents mètres... Au point le plus haut que j'ai atteint, des arbres sont de nouveau apparus – à cet endroit, le bois était fort joli – les fougères ayant remplacé la noix de coco. On ne doit cependant pas imaginer que ces bois égalent d'une quelconque manière les forêts du Brésil – dans une île, on ne peut pas s'attendre à trouver le vaste nombre de produits qui caractérise un continent¹⁶ ».

¹² En raison de sa traversée de la ligne de changement de date, le *Beagle* perdit la date du 16 novembre 1835. Fitzroy 1839, p. 512.

¹³ Les coordonnées que Fitzroy détermina à la Pointe Vénus sont données dans [Fitzroy] 1839, pp. 85, 350.

¹⁴ *Beagle Diary* : Keynes 1988, p. 368.

¹⁵ *Galapagos notebook*, p. 52b : Chancellor & van Wyhe 2009. Pour un résumé détaillé du carnet, voir l'introduction de ce carnet dans Chancellor & van Wyhe 2009; également disponible avec le carnet sur le site *Darwin Online*.

¹⁶ *Beagle Diary* : Keynes 1988, p. 368. Sur ce point, voir les remarques de Armstrong 2004, p. 149.



Mais Darwin vit quelque chose depuis les hauteurs de Tahiti qui allait avoir un impact bien plus profond que le caractère changeant de la végétation selon l'altitude. Depuis ce point, il y avait une bonne vue sur l'île voisine d'Eimeo [Mo'orea], qui dépendait du même souverain que Tahiti. – Sur les hauts pinacles découpés, des nuages blancs massifs étaient empilés, formant une île dans le ciel bleu, comme Eimeo elle-même dans l'océan bleu. L'île était complètement encerclée par un récif, à l'exception d'une petite passe ; à cette distance, une ligne étroite, mais bien définie, d'un blanc brillant, où les vagues se heurtaient pour la première fois à un mur de corail, était la seule chose visible ; à l'intérieur de cette ligne, était incrustée l'eau lisse et miroitante du lagon, de laquelle les montagnes abruptes s'élevaient. – L'effet produit était très agréable & pouvait à juste titre être comparé à une gravure encadrée, dans laquelle le cadre représente les déferlantes, la marie-louise, le lagon & le dessin, l'île elle-même¹⁷.

Depuis ce point d'observation dans la montagne, Darwin avait une vue aérienne d'une île volcanique et de la barrière de corail l'entourant. Peu après avoir quitté Tahiti, il écrivit un essai intitulé *Îles de corail*, dans lequel il nota : « En regardant Ei Meo depuis les hauteurs de Tahiti, je fus fortement frappé par la vue du récif encerclant, ainsi que son pale lagon. » Être « frappé » était l'un des termes préférés de Darwin pour décrire une importante prise de conscience. Il poursuivit dans le même essai : « Je crois que les récifs et les bandes de terre qui composent les Iles Basses circulaires [l'Archipel des Tuāmotu] sont d'une structure et origine identiques à ces récifs encerclant,

¹⁷ *Ibid.*, p. 368-369.

comme la ceinture de la plupart des îles hautes¹⁸ ». Cette observation était l'ébauche de la première grande théorie de Darwin – sur la formation des atolls coralliens. Dans son esprit, il pouvait imaginer l'île de Mo'orea s'enfonçant progressivement sur le plancher océanique pendant que le récif corallien remontait pour maintenir son niveau à la surface. Finalement, ce lent processus graduel verrait l'île volcanique finir par disparaître sous les vagues, laissant seulement le récif avec son lagon – véritable atoll corallien. Darwin devait continuer ses observations dans les îles Cocos Keeling et, après le voyage, il présenta l'intégralité de sa théorie dans son ouvrage *The structure and distribution of coral reefs* (1842).

En pensant à un processus graduel à l'origine des atolls coralliens, Darwin rompait avec son mentor géologique, Sir Charles Lyell (1797-1875), dont les *Principes de géologie* (1830-1833) avaient été la véritable bible géologique. Lyell défendait la thèse selon laquelle les atolls coralliens poussaient simplement au-dessus de cratères volcaniques submergés : « Les formes circulaires ou ovales des nombreuses îles coralliennes du Pacifique, dotées de lagons en leur centre, suggèrent naturellement l'idée qu'elles ne sont pas plus que les crêtes de volcans sous-marins, les bords et les fonds de leurs cratères étant envahis de coraux¹⁹ ». La fois suivante où Darwin devait se détacher si radicalement des enseignements de Lyell aurait été au sujet de l'origine des espèces.

Après sa descente de la montagne, Darwin nota :

« Un homme à qui j'avais fait plaisir avec un simple petit cadeau vint à ma rencontre en apportant des bananes rôties chaudes, un ananas & des noix de coco.

¹⁸ Stoddart 1962, p. 6.

¹⁹ Lyell 1832, vol. 2, p. 290.



– Je ne connais rien de plus délicieux que le lait d’une jeune noix de coco, après une marche sous un soleil brûlant. – Les ananas sont ici d’une telle excellence qu’ils surpassent ceux que l’on fait pousser en Angleterre & ceci, je crois, est le plus grand des compliments que l’on puisse faire au sujet d’un fruit ou de toute autre chose d’ailleurs. – Avant de retourner à bord, j’allai chez M. Wilson, qui traduisit à mon ami, qui m’avait témoigné une attention si délicate, que je souhaitais que lui, ainsi qu’un autre homme, m’accompagnassent dans une brève excursion dans les montagnes²⁰ ».

18 novembre 1835

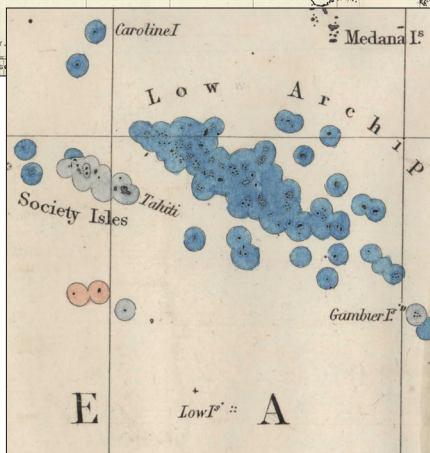
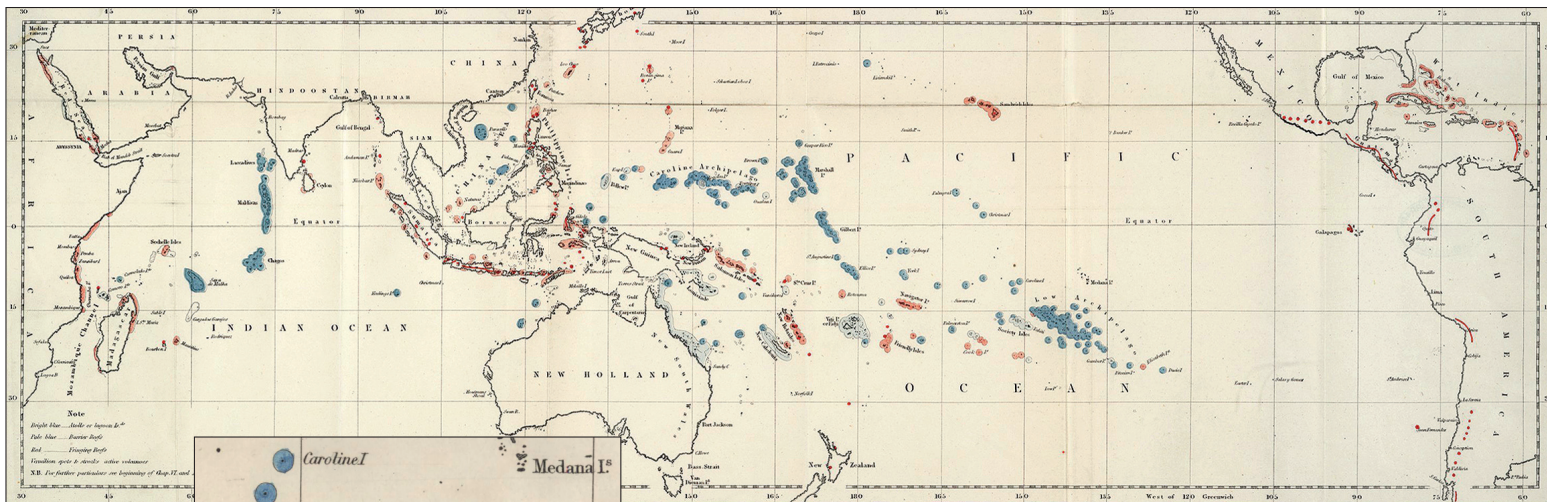
Ainsi, le lendemain matin, Darwin, accompagné par son serviteur Syms Covington (1813-1861), employa deux Tahitiens comme guides et porteurs pour aller explorer l’intérieur de l’île²¹. Durant les trois jours qui suivirent, leur itinéraire s’orienta pratiquement plein sud à partir de la côte et ils gravirent la vallée de la Tuauru au pied du mont ‘Orohena. Ses guides étaient « 2 beaux hommes, sans linge ni nourriture » qui étaient « très forts, tatoués...des fleurs autour de la tête²² ». Darwin fut surpris que les hommes n’aient pas amené de nourriture comme il l’avait suggéré. Lui et Covington amenèrent la leur comme d’habitude. Les hommes assurèrent Darwin qu’« il y avait plein de nourriture dans la montagne ». Darwin nota dans son carnet : « Les hommes parlent un peu l’anglais²³. »

²⁰ *Beagle Diary* : Keynes 1988, p. 369.

²¹ Malheureusement, le journal personnel de Covington, maintenant à la Mitchell Library, State Library of New South Wales, comporte un écart de couverture considérable après l’Amérique du Sud et rien n’a été écrit sur Tahiti.

²² *Galapagos notebook*, p. 62b : Chancellor & van Wyhe 2009.

²³ *Ibid.*, p. 56b.



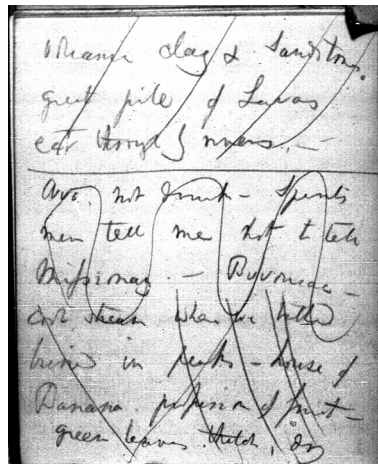
Extrait montrant Tahiti sur la carte de Darwin dans *Coral reefs* (1842).
 Le bleu foncé indique les atolls coralliens et le bleu clair indique les barrières de corail.
 Darwin 1842.



Alors qu'ils gravissaient la vallée boisée, il écrivit :

« Au début, notre route traversa le bois qui bordait chaque côté de la rivière ; les visions des pics élevés du centre, vus depuis le chemin de la vallée, avec çà & là un cocotier ondulant, étaient extrêmement pittoresques. – Bientôt, la vallée commença à se resserrer & les côtés à devenir plus hauts & plus escarpés. – Après avoir marché pendant trois ou quatre heures, la largeur du ravin excédait à peine celle du lit du cours d'eau ; de part et d'autre, les parois étaient presque verticales, cependant, de la douce nature des strates volcaniques, des arbres & une végétation envahissante jaillissaient depuis chaque rebord saillant. Ces précipices devaient atteindre les trois cents mètres de hauteur ; l'ensemble formait une gorge bien plus belle que quoi que je n'eusse jamais contemplé. – Jusqu'à l'arrivée verticale du soleil de midi au-dessus de la gorge, l'air était frais & humide, mais à présent, il devenait très étouffant. – À l'ombre d'une paroi ou d'un rocher, sous une façade d'orgues de lave, nous mangeâmes notre repas »²⁴.

Page du
Galapagos notebook
de Darwin,
écrite durant
sa randonnée à Tahiti
du 18 au 20 novembre 1835.



²⁴ *Beagle Diary* : Keynes 1988, pp. 369-370.

Plusieurs auteurs récents ont visité le lieu présumé, qui, en effet, est une paroi étonnamment verticale de roche noire bordée de verdure en surplomb, d'une hauteur atteignant peut-être trente mètres. (Il y a en fait plus d'un endroit qui correspond à la description de Darwin). Pour attraper leur repas dans la rivière, ses guides, « dans leur plongée gracieusement amphibie » pêchèrent des crevettes et des poissons à l'aide d'un filet²⁵. En plus de les manger, Darwin ajouta certaines des crevettes à sa collection de spécimens. À l'heure actuelle, ces crevettes sont conservées au musée de l'Université d'Oxford²⁶. Ils mangèrent leur « repas cuit dans des pierres » avec « de bons légumes », et au loin, Darwin pouvait entendre « une autre cascade de 60 mètres²⁷ ».

Un peu plus haut dans la montagne, le cours d'eau se divisait en trois. Les deux « cours d'eau les plus au nord » ne pouvaient être franchis, en raison de chutes d'eau. Celui qu'ils empruntèrent était, selon Darwin, à peine plus facile. Ils sortirent du fond de la vallée par un chemin extrêmement étroit, qui s'accrochait tout juste à la paroi abrupte de la vallée. Après avoir atteint le rebord plus haut, on découvrait le troisième ruisseau. Darwin était émerveillé à l'idée que quiconque ait pu, un jour, découvrir un tel chemin pour gravir la montagne, malgré l'incroyable inclinaison de la gorge : « ce chemin si merveilleux que des gens aient pu [un jour] être amenés à découvrir, poussés par, seuls, la famine et les meurtres... chemin de loin le plus effrayant, 2000 m²⁸. »

²⁵ Darwin cita ceci dans Darwin 1839, p. 486, avec l'observation : « Les Tahitiens ont la dextérité d'animaux amphibies dans l'eau. »

²⁶ Chancellor et al 1988.

²⁷ *Galapagos notebook*, p. 59b: Chancellor & van Wyhe 2009.

²⁸ *Ibid.*, p. 56b.



De cet endroit, il avait une bonne vue sur une magnifique chute d'eau d'environ trente mètres de hauteur. Ils poursuivirent leur ascension de falaises et de gorges aux parois abruptes jusqu'à ce que l'un des guides plaçât le tronc d'un arbre tombé contre la dernière paroi et montât se réfugier agilement sur le sommet d'une autre arête. Il fit glisser une corde pour les autres. Enfin, il « hissa le chien & les bagages ». C'est la seule mention qu'ils avaient emporté un chien avec eux. Ils continuèrent de grimper toujours plus haut sur un terrain tout aussi abrupt, ce qui ne ressemblait en rien à ce que Darwin avait vu auparavant. Enfin, ils atteignirent un endroit plat, près du cours d'eau qui s'échappait des chutes d'eau. Là, la végétation de la montagne était très luxuriante. Il y avait de la canne à sucre sauvage, du *ava* vert foncé, des arums et des ignames sauvages. Il nota plus particulièrement ce qu'il appela le « Bananier de montagne, couvert de fruits mûrs ». Son carnet reçut une note sur le moment : « Bananier 1m à 1m20 de circonférence », en référence aux troncs épais²⁹.

Nous savons grâce à son carnet *Specimens not in spirits* qu'il attrapa de « Petits insectes » à l'aide de son filet³⁰. Il ramassa aussi un champignon à tablette rosé sur un arbre. Plus tard, il écrira par erreur dans son carnet qu'il s'agissait d'un « lichen³¹ ». Il ramassa aussi des escargots aquatiques sous des pierres dans un cours d'eau ainsi que des escargots de terre trouvés sur « le haricot sauvage » et un scorpion.

En tant que géologue, il prit des notes détaillées sur les roches, les falaises abruptes et « ramassa des spécimens, avec une grande quantité de feldspath vitreux se rapprochant par ses caractéristiques du trachyte³² ». Dans son épais *Journal géologique*

²⁹ *Ibid.*, p. 62b.

³⁰ Keynes 2000, p. 417.

³¹ *Ibid.*, p. 417.

³² Darwin 1844, p. 26.

du voyage (dans lequel seuls huit cent cinquante mots parlent de Tahiti), Darwin a écrit : « J'en déduis que l'île de Tahiti a existé comme terre sèche pendant une longue période ». Nulle part, même dans les galets, sur la côte, je n'ai trouvé autre chose que des roches volcaniques. Les montagnes centrales les plus hautes se sont transformées, en raison de l'érosion, en l'une des silhouettes les plus extraordinaires et précipiteuses que j'aie jamais vue. Preuves de l'âge... Le trait caractéristique de ce paysage est la profondeur, l'étroitesse & l'extrême inclinaison des flancs des vallées... Je regardai ce paysage avec un réel intérêt. – Je crus que je voyais là l'effet de l'eau qui coule, de manière continue à travers les âges, jusqu'à permettre d'effacer plusieurs centaines de mètres de strate solide³³. »

Dans un autre manuscrit, il a écrit : « En raison de la nature minéralogique des strates à Tahiti, je n'eus aucun doute qu'elles étaient autrefois submergées par la mer³⁴. » Dans son *Journal du Beagle*, il devait conclure : « Je crois qu'un groupe de montagnes intérieures était autrefois une île plus petite dans la mer & autour de leurs flancs escarpés, des coulées de lave & des lits de sédiments furent accumulés en une masse conique sous l'eau. Cette dernière, après avoir été soulevée, fut lacérée par de nombreuses ravines profondes, qui toutes divergent d'un centre commun ; les crêtes intermédiaires appartenant ainsi à un versant & ayant un sommet aplani³⁵. » Cependant, lorsqu'il vint à publier sa brève description géologique de deux pages sur Tahiti dans son ouvrage *Iles volcaniques* (1844), il fut un peu plus prudent et simplement descriptif³⁶.

³³ Bibliothèque universitaire de Cambridge DAR 37.798-801. Transcrit et publié uniquement sur le site *Darwin Online* (<http://darwin-online.org.uk/content/frameset?pageseq=2&itemID=CUL-DAR37.798-801&viewtype=side> Site consulté le 24/07/2021).

³⁴ Stoddart 1962, p. 17.

³⁵ *Beagle Diary* : Keynes 1988, p. 368.

³⁶ Voir l'excellent résumé dans Armstrong 2004, p. 146.



Les Tahitiens construisirent un abri pour la nuit avec du bambou et des feuilles de bananier en guise de toit. Ils firent rapidement du feu en frottant un bâton dans un sillon, ce qui lui rappela un « outil de menuiserie dans la culture des Gaudios³⁷ ». Darwin essaya à son tour, mais trouva la tâche extrêmement difficile ; néanmoins avec l'aide de ses guides, il parvint enfin à faire jaillir une étincelle. Dans son journal, plus tard, il décrit la scène : « Face à nous, il y avait un grand morceau de canne à sucre sauvage. – Les rives du cours d'eau étaient ombragées grâce aux tiges noueuses vert foncé de l'ava, si connu autrefois pour ses puissants effets toxiques³⁸. » Alors qu'il était en réalité là-bas, il nota dans son carnet de terrain : « Ava, ruisseau à l'ombre d'un ava noueux mortel – au goût âcre, stimulant et toxique – mange un petit morceau. »³⁹. Cependant, Patrick Armstrong a fait remarquer : « Boire du *kava* en appréciant ses effets toxiques est toujours pratiqué dans des îles du Pacifique, et représente, en fait, une partie du style de vie polynésien. Les missionnaires, à l'époque de Darwin, n'ont pas réussi toute leur mission. La boisson est faite à partir de la racine, et donc, Darwin, en mâchant une partie des feuilles ou des tiges aériennes, ne pouvait obtenir l'effet désiré⁴⁰. » Novembre marquant le début de la saison des pluies, c'est sans surprise qu'il plut durant la nuit, mais le toit en feuilles de bananier les garda au sec. À l'heure du coucher, Darwin fut impressionné de voir les hommes faire leurs « prières & grâces [sans] aucune contrainte⁴¹ ».

³⁷ *Galapagos notebook*, p. 56 b : Chancellor & van Wyhe 2009.

³⁸ *Beagle Diary*, Keynes 1988, p. 372.

³⁹ *Galapagos notebook*, p. 60b : Chancellor & van Wyhe 2009.

⁴⁰ Armstrong 2004, p. 154.

⁴¹ *Galapagos notebook*, p. 60b : Chancellor & van Wyhe 2009.

19 novembre 1835

Le matin suivant, les guides préparèrent un excellent petit-déjeuner avec les plantes des alentours, et les hommes « attrapèrent de bonnes anguilles⁴² ». En les voyant plonger agilement dans les bassins de la rivière, Darwin nota ceci comme « Preuve que l'homme peut vivre de ses mains ». ⁴³ Après leur longue marche, Darwin trouva aussi les eaux apaisantes : « frais ruisseau où nous nous baignâmes, enterrés au milieu des pics... Soir sublime⁴⁴ ». Ils acceptèrent un verre d'alcool que Darwin avait amené dans une flasque, mais comme ils étaient de pieux chrétiens convertis, ils dirent à Darwin, un doigt devant la bouche « de ne rien dire au Missionnaire⁴⁵ ». Fait intéressant, Darwin fit plusieurs fois référence à ces hommes comme « mes compagnons » et « mes amis ».

Après le petit déjeuner, ils commencèrent leur retour vers la côte par un itinéraire différent pour permettre à Darwin de voir davantage l'intérieur et « d'éviter les cascades ». De nouveau, le chemin était une interminable succession de gorges et de falaises abruptes, comme si l'on marchait le long de « lames de couteau, avec un angle à peu près égal à celui d'une échelle – la végétation s'accroche sur une surface de roches en décomposition – jusqu'à atteindre le pic le plus haut » ; à un endroit, ils durent utiliser des cordes⁴⁶. L'allure était lente et Darwin trouva cela « fatigant de parcourir une si grande distance en faisant chaque pas avec la plus grande attention⁴⁷ ». Dans les endroits plus plats, se trouvaient des bananeraies.

⁴² *Ibid.*, p. 62b. Il y a trois espèces d'anguilles d'eau douce à Tahiti. Le repas de Darwin était probablement composé d'*Anguilla megastoma*. Pauly 2004, p. 63.

⁴³ *Galapagos notebook*, p. 62b : Chancellor & van Wyhe 2009.

⁴⁴ *Ibid.*, p. 58b-59b.

⁴⁵ *Ibid.*, p. 58b.

⁴⁶ *Ibid.*, p. 61b.

⁴⁷ *Ibid.*, p. 64b.



Darwin regarda ses compagnons indigènes avec admiration et pensa : « Les Tahitiens, au corps nu tatoué, la tête ornée de fleurs, & cachés dans l'ombre sombre des bois, auraient formé une belle image de l'Homme habitant la forêt primaire ». Un peu avant de descendre la montagne, ils croisèrent un « groupe de nobles silhouettes athlétiques en route pour Tayo⁴⁸ ».

Manifestement, Darwin était profondément impressionné par les hommes tahitiens. Fitzroy écrivit plus tard dans son compte-rendu du voyage : « M. Darwin, qui a fait une excursion de trois jours dans les parties les plus sauvages des montagnes, était fort enthousiaste dans son récit décrivant la force, l'activité, et par-dessus tout, l'excellente disposition ainsi que la bonne conduite des deux indigènes qui étaient ses compagnons et ses guides⁴⁹. » Cette nuit-là, ils dormirent de nouveau à l'abri de la même roche verticale, sous laquelle ils s'étaient reposés le premier jour.

20-21 novembre 1835

Dès midi, le jour suivant, ils étaient de retour dans la baie de Matavai. Le *Beagle* s'était déplacé jusqu'au port de Papawa [Papaoa] afin de récupérer plus facilement de l'eau douce, si bien que Darwin fit un détour pour le rejoindre. Le 21, le « navire retourna » dans la baie de Matavai, près de la Pointe Vénus⁵⁰.

Ce jour-là, le capitaine Fitzroy était à terre, où il rencontra un vieil homme extraordinaire, dénommé « Ua », qui se souvenait de « Toote » (Cook) ; il était, cependant, fort et actif : il me dit qu'en ces temps, il était petit garçon. Il y avait bien plus de monde, alors, à Otaheite : dix fois plus, en comparaison du nombre actuel ; mais, la maladie en avait emporté beaucoup, pensait-il.

⁴⁸ *Ibid.*, p. 64b.

⁴⁹ Fitzroy 1839, p. 522.

⁵⁰ *Galapagos notebook*, pp. 64b-65b : Chancellor & van Wyhe 2009.



Reconstitution d'une scène de la randonnée de Charles Darwin dans la vallée de la Tuuru.

Dessin © Nicolas Bernier / Robert Veccella (2021)



L'île n'était pas aussi saine qu'en ces temps anciens et ils avaient attrapé des maladies, inconnues en ces temps-là. À la question pour savoir qui avait amené telle ou telle maladie, il imputa les pires maladies aux navires qui suivirent la première visite de Cook, et qui laissèrent des hommes sur l'île jusqu'à leur retour l'année suivante⁵¹.

Ce phénomène s'était produit dans tout l'hémisphère occidental, dans le Pacifique et ailleurs pendant des siècles. Il est frappant de constater que Ua était bien conscient que de nouvelles maladies avaient été introduites à cause du contact avec les Européens, et que, par conséquent, la population était bien moins nombreuse qu'en ces temps anciens. Ua conseilla aussi Fitzroy, avec des prédictions étonnamment justes et précises, en matière de météorologie et de prévision des vents, pour le jour suivant. En poursuivant la marche, la population locale se mettait parfois à fouiller pour lui montrer d'anciens objets, maintenant inutilisés depuis longtemps, mais qui intéressèrent grandement le capitaine Fitzroy. Parmi ceux-ci se trouvaient « deux pièces anglaises de six pence... portant la date 1787 ; reliques de l'infortuné Bounty⁵² ».

22 novembre 1835

Le 22 novembre était un dimanche, alors, Fitzroy, Darwin et d'autres descendirent à terre à Papeete pour assister au culte de George Pritchard (1808-1883) et pour voir si ces cérémonies étaient aussi difficiles à accepter pour la population locale que de si nombreux ouvrages l'avait prétendu. Ils étaient des centaines dans cette congrégation. Pritchard fit le service, d'abord en tahitien, qu'il parlait couramment, puis en anglais. Un autre groupe assista aux cultes à Papawa [Papaoa], dans l'église de l'ancien maçon et doyen des missionnaires, Henry Nott (1774-1844).

⁵¹ Fitzroy 1839, pp. 520-521.

⁵² *Ibid.*, p. 522.

Darwin assista au premier et pensa que la très grande assemblée n'était pas très attentive, mais qu'elle était respectueuse. Il nota dans son carnet : « de beaux chants. Pas un son euphonique. De bons missionnaires⁵³. »

Il conclut qu'il ne fallait pas croire les récits qui prétendaient que « les Tahitiens étaient devenus une race sombre & vivaient dans la peur des Missionnaires ». M. Nott « réside depuis 40 ans sur l'île. – Ses occupations sont essentiellement littéraires & il a maintenant terminé sa grande tâche, celle de traduire la totalité de la bible⁵⁴. »

23 novembre 1835

Le matin du 23 novembre, le capitaine Fitzroy eut des invités pour le petit-déjeuner, à bord du *Beagle*. Il s'agissait de « M. Henry (fils du missionnaire) [et] un chef célèbre, “Hitote,”⁵⁵ ». Fitzroy prit ensuite la direction de Papeete pour rendre visite à la reine dans sa maison traditionnelle. Il la vit qui arrivait de l'île d'Eimeo, debout sur le plat-bord d'un baleinier. Le « très-comme-il-faut » Fitzroy pensa que le simple saut de la reine pour descendre du bateau sur la plage, sans fanfare ni serviteurs, manquait de panache royal.

Darwin embaucha quelques hommes et une pirogue à balancier pour le conduire au large explorer le récif. « Nous ramèrent un moment aux alentours du récif, admirant les petites branches de corail. – C'est mon opinion, qu'outre l'ignorance avouée au sujet des minuscules architectes de chaque espèce individuelle, très peu est à ce jour connu, malgré le grand nombre d'écrits au sujet de la structure & de l'origine des îles et des récifs coralliens⁵⁶. » Il observa les différents types de coraux et

⁵³ *Galapagos notebook*, p. 64b-65b : Chancellor & van Wyhe 2009.

⁵⁴ *Beagle Diary* : Keynes 1988, p. 376.

⁵⁵ Fitzroy 1839, p. 524. C'était le capitaine Samuel Pinder Henry (1800-1852).

⁵⁶ *Beagle Diary* : Keynes 1988, p. 378.



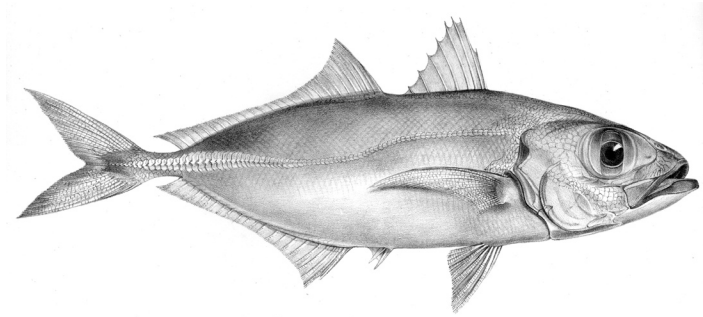
les lieux où ils vivaient, et s'enquit auprès d'indigènes « intelligents » de leur savoir expert.

Puis, Darwin nota davantage de détails sur ces explorations du récif dans son essai sur « les îles coralliennes » :

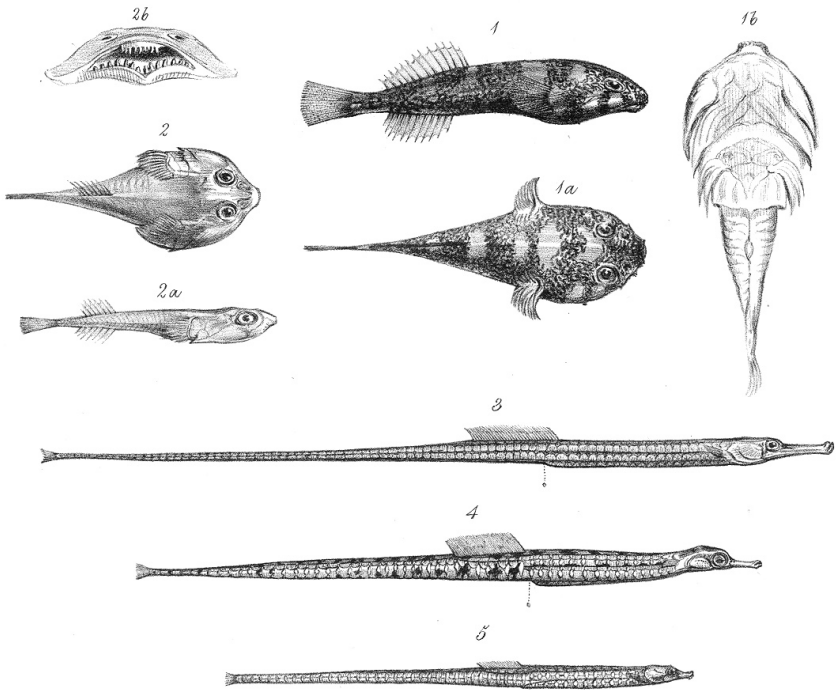
En raison des vagues, je n'ai pas pu examiner la partie extérieure du récif ; on me dit qu'il consiste en des rebords lisses de corail vivant & que son inclinaison générale est forte : – Ce n'est qu'en de rares occasions, quand il arrive qu'il y ait peu de vagues & marée basse que les parties vivantes peuvent être vues... La partie centrale de la barrière est entièrement morte... La mer, en se heurtant violemment sur la frange externe, pompe continuellement en diverses couches supérieures l'eau de ses vagues. – par conséquent, la surface, rendue lisse par l'érosion, décline lentement vers le lagon. – on m'assura qu'en ces rares occasions déjà mentionnées, la partie centrale est exposée, sans protection, aux rayons du soleil & que cela entraîne invariablement la mort de l'animal, & laisse le lithophyte tel une roche morte⁵⁷.

Il a peut-être aussi collecté certains de ses spécimens de poissons pendant son expédition en pirogue à balancier. La plupart de ceux-ci furent, par la suite, décrits et publiés.

⁵⁷ Stoddart 1962, p. 10.



Caranx torvus (maintenant *Selar crumenophthalmus*),
une espèce de carangue, collectée par Darwin à Tahiti.
Lithographie dessinée par Waterhouse Hawkins. Jenyns 1842.



N° 4 : *Syngnathus conspicillatus*, poisson-trompette, collecté par Darwin à Tahiti.
Lithographie dessinée par Waterhouse Hawkins. Jenyns 1842.



24 novembre 1835

Le jour suivant, des affaires officielles sensibles devaient être traitées. Darwin en expliqua le contexte dans son *Journal du Beagle* :

« Il y a environ 2 ans, un petit vaisseau sous pavillon anglais fut pillé par les habitants des Îles Basses, qui étaient alors sous la domination de la Reine de Tahiti. – On pense qu'ils ont été poussés à faire cet acte par d'imprudentes lois passées par sa Majesté. – Le gouvernement britannique exigea une compensation, qui fut accordée & il fut accepté qu'une somme pratiquement égale à 3000 dollars fût versée le premier septembre dernier. – Le contre-amiral ordonna au capitaine Fitzroy d'enquêter au sujet de cette dette & d'exiger réparation en cas de non-paiement. – Le capitaine Fitzroy demanda une entrevue avec la Reine : – *À cet effet*, un Parlement se réunit, dans lequel tous les principaux chefs de l'île & la Reine étaient présents⁵⁸. »

Cette assemblée se réunit à la chapelle anglaise. Fitzroy avait consulté le bien informé M. Nott et « demandé son conseil et son avis concernant les affaires dans lesquelles on m'avait demandé d'intervenir lors de ma présence sur l'île⁵⁹ ». Fitzroy fit un compte-rendu très détaillé des débats dans son ouvrage *Narrative*. La séance dura plusieurs heures, et, à la fin, Fitzroy ainsi que Darwin furent très étonnés de la manière digne, polie et raisonnable avec laquelle les Tahitiens parvinrent à gérer la demande d'indemnisation. Ils avaient déjà accepté de la payer, mais ne savaient ni quand ni à qui la payer, ce qui semblait parfaitement raisonnable. Fitzroy avait eu recours à des menaces dissimulées au sujet de ce que le prochain navire de combat

⁵⁸ *Beagle Diary*: Keynes 1988, p. 378.

⁵⁹ Fitzroy 1839, p. 517.

pourrait exiger si la dette n'était pas remboursée. Au grand regret de Darwin et de Fitzroy, les représentants de la Reine, ses meilleurs conseillers, ainsi que ses proches, entre autres, proposèrent d'effectuer le remboursement sous forme de dons. À la lecture de leurs comptes rendus, on a l'impression que les deux Anglais pensaient que cela était injuste que ces bonnes personnes eussent à payer une amende pour une offense perpétrée par des îliens éloignés. Néanmoins, les deux parties se conduisirent d'une manière si polie que les relations ne devinrent jamais tendues. En signe de bonne volonté, le capitaine invita la Reine à visiter le *Beagle* le jour suivant.

25 novembre 1835

Le lendemain matin, Darwin et le capitaine Fitzroy descendirent à terre pour prendre le petit déjeuner dans la demeure de M. Wilson, et ensuite, le *Beagle* repartit vers Papeete. Quatre des chaloupes du navire furent envoyées à terre pour récupérer la Reine et sa délégation. M. Pritchard endossa de nouveau le rôle d'interprète. Le *Beagle* était entièrement décoré de drapeaux et de bannières pour symboliser une occasion festive. On offrit à chaque invité un petit cadeau, puis, le thé fut servi. Pour divertir les invités, le capitaine demanda à l'équipage de lancer « quelques fusées, des lumières bleues, et de faux feux, – seuls feux d'artifice en notre possession ». Les fusées Congreve étaient en réalité une forme d'artillerie légère. Selon la taille des fusées utilisées, celles-ci étaient censées monter à au moins 450 mètres avant d'exploser. La « lueur sanguine des fusées » dans l'hymne national américain, le *Star-Spangled Banner*, vient des fusées de Congreve. « Les lumières bleues » faisaient référence à une petite fusée utilisée pour se signaler. « Les faux feux » étaient des fusées éclairantes tenues à la main, également utilisées pour se signaler. Fitzroy demanda ensuite à quelques membres de l'équipage de chanter divers chants, dont *Rule Britannia*,



« joyeux chant comique » et *God save the King*⁶⁰. Darwin écrivit : « La délégation royale ne prit congé qu'après minuit : tous semblaient fort satisfaits de leur visite⁶¹. » Les chaloupes ramenèrent les invités à terre, juste devant leurs maisons traditionnelles.

26 novembre 1835

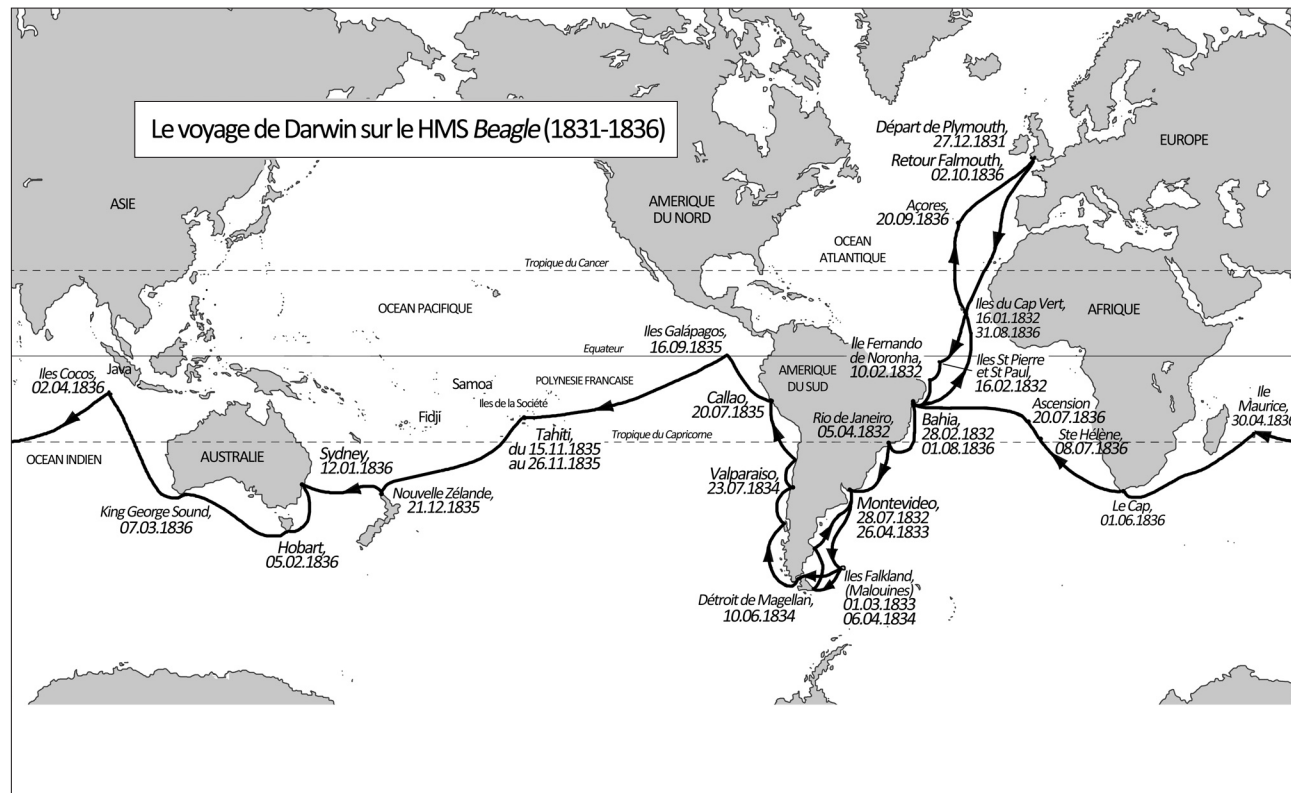
Le matin suivant, à l'aube, Fitzroy alla à terre pour observer la façon dont M. Pritchard faisait l'école. Afin de savoir si les Tahitiens étaient réellement « contraints » d'aller à l'école, contre leur gré, comme Fitzroy l'avait lu dans des récits de voyageurs, il s'y rendit sans prévenir Pritchard en amont. En arrivant tôt, Fitzroy put largement observer la grande chapelle où l'école se faisait. Entre autres choses, il nota :

« À l'intérieur de l'école, je trouvai un certain nombre d'enfants qui attendaient leur maître ; ce dernier arriva rapidement et leur donna leur travail. La plus grande partie d'entre eux, sous la dictée du maître, écrivaient des phrases sur des ardoises, avec aisance et correction. Une des phrases qu'il leur dicta était, "le capitaine vous souhaite du bonheur," ce qu'ils écrivirent instantanément, et certains, de leur propre chef, ajoutèrent : "et nous souhaitons du bonheur au capitaine." L'écriture d'un grand nombre, en fait la plupart des jeunes filles et jeunes garçons les plus âgés, était très bonne ; et ils répondaient facilement aux questions verbales. Ils semblaient respecter la discipline, cependant jamais je n'ai vu un groupe d'enfants si gais et enjoués⁶². »

⁶⁰ *Ibid.*, p. 544.

⁶¹ *Beagle Diary* : Keynes 1988, p. 379.

⁶² Fitzroy 1839, p. 545-546. Dans son journal original, dont un extrait est intégré dans Fitzroy & Darwin 1836, p. 229, il estima que quatre-vingt-dix enfants étaient présents.



Carte du voyage de Charles Darwin sur le HMS Beagle (1831-1836)

Dessin © Nicolas Bernier / Robert Veccella (2021)

Charles Darwin à Tahiti



Bien que pas spécifiquement nommé, Darwin était là aussi. Puis, ils rendirent visite à la Reine et rassemblèrent une partie de la dette du navire anglais pillé. Après la fin de cette mission officielle, Darwin et Fitzroy dînèrent de nouveau avec M. Pritchard. Le moment était à présent venu de prendre congé. Le *Beagle* était fin prêt à poursuivre son voyage. Pendant leur séjour à, Tahiti, des provisions fraîches avaient été achetées pour les quelque soixante-dix membres de l'équipage du *Beagle* pour un total de sept cent six livres de viande de bœuf fraîche, quatre tonneaux de pommes de terre, trois cochons et vingt-cinq têtes de racines de taro⁶³.

Fitzroy fut manifestement sous le charme de Tahiti et de son peuple. Il écrivit : « Nous partîmes, toutes voiles dehors, et perdîmes bientôt de vue cette île magnifique⁶⁴. » Darwin fut plus poétique : « En soirée, accompagnés d'une légère brise de terre, nous prîmes le cap de la Nouvelle-Zélande, & comme le soleil se couchait, nous jetâmes un regard d'adieu sur les montagnes de Tahiti, – l'île à laquelle chaque voyageur a rendu son hommage d'admiration⁶⁵. »

Depuis la Nouvelle-Zélande, deux jours après Noël 1835, Darwin écrivit une lettre à sa sœur Caroline : « À Tahiti, nous restâmes 10 jours, & admirâmes tous les charmes de cette île presque devenue classique... En tous points, nous fûmes ravis par Tahiti & nous nous ajoutons à la liste des admirateurs de la Reine des Îles⁶⁶. » À son mentor de Cambridge, John Stevens Henslow (1796-1861), Darwin écrivit : « Tahiti est un endroit des plus charmants. – Chaque chose, que les anciens navigateurs ont écrite, est vraie : “Une nouvelle Cythère est sortie de l'océan”. Des paysages, un climat et les manières des habitants

⁶³ [Fitzroy] 1839, p. 300.

⁶⁴ Fitzroy 1839, p. 557.

⁶⁵ *Beagle Diary* : Keynes 1988, p. 380.

⁶⁶ Burkhardt 1985, p. 472.

délicieux ; l'ensemble en parfaite harmonie. »⁶⁷ Cythère était le foyer de Vénus, déesse de l'amour dans la mythologie grecque. Darwin avait trouvé l'allusion à une « Nouvelle Cythère » dans le *Voyage autour du monde* de Bougainville (1772), l'un des quatre-cents volumes de la bibliothèque du *Beagle*, à l'intérieur de la cabine dans laquelle il travaillait et dormait⁶⁸.

En comparaison d'autres collectes locales, la collecte tahitienne de Darwin était minuscule. Il récupéra environ treize espèces de poissons de mer, quelques escargots de terre, insectes, champignons, des crevettes d'eau douce, une crevette d'eau de mer, des algues et des coraux⁶⁹. Il recueillit aussi quelque vingt échantillons géologiques, que cela soit dans la montagne ou près de la côte. Ceux-ci sont à présent dans le Musée Sedgwick des Sciences de la Terre, à l'Université de Cambridge⁷⁰.

Après un court séjour en Nouvelle-Zélande, le *Beagle* prit le cap de Sydney, puis, de la Tasmanie, des Îles Cocos-Keeling, de l'île Maurice et enfin de l'Afrique du Sud. Pendant leur séjour de deux semaines dans la ville du Cap, au milieu de l'année 1836, le capitaine Fitzroy et Darwin s'inquiétèrent d'apprendre qu'il y avait un très fort sentiment anti-missionnaire. En plus de cela, les deux hommes ressentaient qu'une grande injustice était faite à ces derniers, qui, tous deux en étaient convaincus, faisaient le bien en de nombreuses choses, et « civilisaient » les indigènes. C'était un thème récurrent de leurs journaux

⁶⁷ *Ibid.*, p. 485.

⁶⁸ L'entière bibliothèque du *Beagle* a été reconstruite électroniquement ; on peut la voir et y effectuer des recherches sur le site *Darwin Online*.

⁶⁹ Les collections zoologiques tahitiennes de Darwin sont répertoriées dans son *Catalogue de spécimens en spiritueux de vin*, transcrit dans Keynes 2000, p. 362 et *Spécimens hors spiritueux*, Keynes 2000, p. 417.

⁷⁰ Une copie des quatre catalogues de spécimens géologiques de Darwin dans la collection a été préparée par Alfred Harker, pétrologue et conservateur honoraire du musée de Pétrologie de Cambridge, dans les années 1890. Elle est transcrite et reproduite sous forme de photographies sur le site *Darwin Online* (<http://darwin-online.org.uk/content/frameset?pageseq=1&itemID=HarkerCatalogue&viewtype=text> - Site consulté le 24/0/2021).



lorsqu'ils étaient à Tahiti d'affirmer que tout ce qu'ils observaient tant dans la population que chez les missionnaires contredisait les critiques et attaques qu'ils avaient lues. Darwin avait écrit à sa sœur, une semaine après avoir quitté Tahiti : « Le capitaine & tous à bord (dont les opinions sont plus valables que toute autre chose) sont arrivés à une conclusion catégorique sur le haut mérite des missionnaires⁷¹. »

Pendant leur bref séjour au Cap, Fitzroy et Darwin dînèrent quelques fois avec le célèbre astronome, Sir John Herschel (1792-1871). Pour Darwin, c'était un grand plaisir ; Herschel était l'un de ses héros scientifiques. Bon nombre d'années plus tard, en 1876, Darwin écrivait dans son autobiographie privée : « Je ressentais une profonde admiration pour Sir J. Herschel, et étais enchanté de dîner avec lui dans sa charmante maison du Cap de Bonne Espérance... Il parlait peu, mais chaque mot qu'il prononçait valait la peine d'être écouté. Il était très timide et avait souvent une expression angoissée. Lady Caroline Bell, chez qui je dînai au Cap de Bonne Espérance, admirait beaucoup Herschel, mais dit qu'il entraînait toujours dans une pièce comme s'il avait les mains sales, et qu'il savait que son épouse savait qu'elles l'étaient⁷². »

À un moment, la conversation en arriva à ce dénigrement des missionnaires qui avait lieu en Afrique du Sud. Beaucoup dans l'assemblée partageaient apparemment l'opinion que cela était mal et, pas de doute, les voyageurs s'accordaient sur ce dont ils avaient été témoins au sujet des missionnaires à Tahiti et en Nouvelle-Zélande. Lady Herschel (1810-1884) proposa que Fitzroy utilisât certaines de ses précieuses observations pour écrire un article en défense des missionnaires⁷³.

⁷¹ Burkhardt 1985, p. 471.

⁷² *Autobiography* : Barlow 1958, p. 107.

⁷³ Fitzroy à Herschel 29 juin 1836 (*Royal Society, Herschel Letters*, 7 (E-F)). Je suis très reconnaissant à Simon Keynes d'avoir signalé la lettre dans les journaux de Herschel.

Ainsi, les deux jeunes hommes décidèrent de lutter contre ces critiques anonymes des missionnaires. Dix jours après leur départ de la ville du Cap, Fitzroy and Darwin composèrent une longue contribution pour un journal sympathisant, le *South African Christian Recorder*. C'était un journal méthodiste conservateur qui haranguait contre les péchés, tel le théâtre, et promouvait la tempérance. L'article de huit mille mots avait essentiellement été écrit par Fitzroy – tout, sauf les trois paragraphes d'introduction, est écrit à la première personne – et signé par lui. Cependant, il y a mille trois cents mots du *Journal du Beagle* de Darwin en faveur des missionnaires et des effets bénéfiques de leur travail. Une phrase récapitulative finale est signée par les deux hommes : « Plus généralement, en pesant le pour et le contre de tout ce que nous avons entendu et vu, de nos propres yeux, au sujet des missionnaires dans le Pacifique, nous sommes totalement convaincus qu'ils méritent amplement le soutien le plus chaleureux, non seulement de la part des individus privés, mais aussi de la part du gouvernement britannique. » C'était signé : « *En mer, le 28 juin 1836* », et publié en septembre.

« En ce qui concerne ceux qui ont sévèrement critiqué l'interférence et les effets du système missionnaire, je souscris entièrement à la remarque de M. Darwin :
D. – Je crois profondément que, déçus de ne pas trouver le domaine de la licence aussi vaste qu'autrefois, et tel qu'ils l'avaient imaginé, ils ne donneront pas de crédit à une morale qu'ils ne souhaitent pas pratiquer, ni aux effets d'une religion qui est sous-estimée, sinon tout à fait méprisée⁷⁴. »

⁷⁴ Fitzroy & Darwin 1836, p. 224.



Ceci constitue la première publication intentionnelle de Darwin. Comme il est ironique pour beaucoup de gens aujourd'hui que sa première publication ait été en défense des missionnaires chrétiens. Mais ce n'est qu'environ trois ans après le retour du *Beagle* que Darwin devait progressivement renoncer à sa croyance en la révélation et au christianisme. Il devint de plus en plus convaincu qu'il n'y avait tout simplement pas assez de preuves, sinon aucune⁷⁵.

Cette lettre au *South African Christian Recorder* contredit également le mythe moderne que Darwin et Fitzroy se sont affrontés sur la science et la religion pendant le voyage. Rien ne pouvait être plus éloigné de la vérité. Fitzroy était un officier de marine à l'esprit très scientifique. C'est lui qui avait cherché à avoir « un scientifique » pour l'accompagner. Ce n'est qu'après le voyage que Fitzroy expérimenta une sorte de conversion à un évangélisme Jeune-Terre, acceptant une interprétation littérale de la bible. Et, contrairement à ce qui est souvent dépeint, Darwin ne s'est pas moqué de la religion pendant le voyage, mais était en fait « assez orthodoxe⁷⁶ ».

Charles Darwin n'a passé que dix jours à Tahiti, au cours d'un voyage qui dura 1740 jours. Pourtant, ce court séjour, sur une petite île du Pacifique, a indéniablement exercé une influence démesurée sur Darwin et sur sa science.

⁷⁵ van Wyhe & Pallen 2012.

⁷⁶ *Autobiography*: Barlow 1958, p. 85.

L'artiste à bord, Conrad Martens (1801-1878), parce qu'il quitta le *Beagle* en août 1834 à Valparaiso, n'était plus sur le navire quand ce dernier explora Tahiti. Martens visita Tahiti et en fit des croquis, seul, pendant plusieurs semaines, et en partit en mars 1835. Comment, alors, deux des esquisses au crayon de Martens sur Tahiti, qui sont dans son Carnet de croquis I, à présent à la bibliothèque de l'Université de Cambridge (MS Add 7984), se sont-elles retrouvées gravées par T[homas] Landseer (1793/4-1880) dans l'ouvrage *Narrative* de Robert Fitzroy (1839) ? Fitzroy et Darwin achetèrent des aquarelles à Conrad Martens quand ils se rencontrèrent de nouveau à Sydney en janvier 1836. Fitzroy acheta à Martens, pour deux guinées, une aquarelle « Vue à Moorea » (qui n'est pas gravée dans l'ouvrage *Narrative*) le 28 janvier, d'après le livre de comptes de Martens. (Cité dans Nicholas & Nicholas 2008, p. 234 note 39 et voir aussi Keynes 1979, p.402). Il y a une note dans le coin d'une esquisse, de la main de Martens, « Copie pour le capitaine F ». Une autre gravure de Martens, l'esquisse originale est annotée, « Peinte pour le capitaine F ». Darwin écrivit à sa sœur Susan en janvier 1836 qu'il avait fait la petite folie d'acheter « deux esquisses d'aquarelles, l'une de la rivière S. Cruz & l'autre à T. del Fuego ; trois guinées chacune, de Martens, qui est établi en tant qu'Artiste en ce lieu. » (Burkhardt 1985, p. 483).

Les illustrations de l'édition de 1890 du *Journal de recherches* proviennent de la première édition illustrée de John Murray. Elles furent gravées à partir d'esquisses de l'artiste Robert Taylor Pritchett (1828-1907) dans les années 1870 et 1880 durant des navigations privées. Pritchett « [les] fit sur place avec le livre de M. Darwin à ses côtés », ce qui pourrait faire de Pritchett le premier touriste à avoir retracé les pas du voyage de Darwin à bord du *Beagle* (Darwin 1890, p. v).



BIBLIOGRAPHIE

- Armstrong, Patrick.** 2004. *Darwin's other islands*. London: Continuum.
- Barlow, Nora** ed. 1958. *The autobiography of Charles Darwin 1809-1882. With the original omissions restored. Edited and with appendix and notes by his grand-daughter Nora Barlow*. London: Collins.
- Berkeley, M. J.** 1842. Notice on some fungi collected by C. Darwin, Esq., in South America and the Islands of the Pacific. (Compte rendu sur des champignons collectés par Maître C. Darwin, en Amérique du Sud et dans les îles du Pacifique [notre traduction]). *Annals and Magazine of Natural History*, 9 (August): 443-448.
- Burkhardt, F. et al** eds. 1985. *The correspondence of Charles Darwin*. vol. 1. Cambridge: Cambridge University Press.
- Chancellor, G. & A. diMauro, R. Ingle, G. King.** 1988. Charles Darwin's *Beagle* collections in the Oxford University Museum. (Les collections du *Beagle* de Charles Darwin au musée de l'Université d'Oxford [notre traduction]). *Archives of Natural History* 15 (2): 197-231.
- Chancellor, Gordon & John van Wyhe** eds. (with Kees Rookmaaker). 2009. *Charles Darwin's notebooks from the voyage of the Beagle*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Darwin, C. R.** 1839. *Journal and remarks. 1832-1836*. London: Henry Colburn.
- Darwin, C. R.** ed. 1840. *Fossil Mammalia part 1 of The zoology of the voyage of HMS Beagle*. by Richard Owen. Edited and superintended by Charles Darwin. London: Smith Elder and Co. (*Zoologie du voyage du H.M.S. Beagle. Première partie : Mammifères fossiles*, Tort (éd.), Genève, Slatkine, 2013.)
- Darwin, C. R.** 1842. *The structure and distribution of coral reefs. Being the first part of the geology of the voyage of the Beagle, under the command of Capt. Fitzroy, R.N. during the years 1832 to 1836*. London: Smith Elder and Co. (*Les Récifs de corail, leur structure et leur distribution*. Trad. de l'anglais d'après la 2^e édition, par L. Cosserat, Paris, 1878.)
- Darwin, C. R.** 1844. *Geological observations on the volcanic islands visited during the voyage of H.M.S. Beagle, together with some brief notices of the geology of Australia and the Cape of Good Hope. Being the second part of the geology of the voyage of the Beagle, under the command of Capt. Fitzroy, R.N. during the years 1832 to 1836*. London: Smith Elder and Co. (*Observations géologiques sur les îles volcaniques explorées par l'expédition du Beagle*. Traduit de l'anglais sur la 3^e édition par Alphonse-François Renard)
- FitzRoy, Robert.** 1839. *Narrative of the surveying voyages of His Majesty's Ships Adventure and Beagle between the years 1826 and 1836. Appendix to Volume II*. London: Henry Colburn.
- Geological diary:** Kees Rookmaaker, Gordon Chancellor and John van Wyhe eds. 2012. *Geological diary from the voyage of the Beagle*. http://darwin-online.org.uk/EditorialIntroductions/Chancellor_GeologicalDiary.html Site consulté le 24/07/2021).
- Jenyns, Leonard.** 1842. *Fish part 4 of The zoology of the voyage of HMS Beagle*. Edited and superintended by Charles Darwin. London: Smith Elder and Co. (*Zoologie du voyage du H.M.S. Beagle. Quatrième partie : Poissons*, Tort (éd.), Genève, Slatkine, 2018.)
- Keynes, Richard.** 1979. *The Beagle Record. Selections from the original pictorial records and written accounts of the voyage of H. M. S. Beagle*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Keynes, Richard.** 1988. *Charles Darwin's Beagle Diary*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Keynes, Richard** ed. 2000. *Charles Darwin's zoology notes & specimen lists from H.M.S. Beagle*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lyell, Charles.** 1832. *Principles of geology, being an attempt to explain the former changes of the Earth's surface, by reference to causes now in operation*. vol. 2. London: John Murray (*Principes de géologie*, [texte imprimé] ouvrage traduit de l'anglais, sur la 6^e édition, et sous les auspices de M. Arago, par Mme Tullia Meulien).
- Nicholas, F. W. & J. M. Nicholas.** 2008. *Charles Darwin in Australia. Anniversary edition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pauly, Daniel,** *Darwin's fishes: an encyclopedia of ichthyology, ecology, and evolution*. CUP 2004.
- Porter, D. M.** 1987. Darwin's notes on *Beagle* plants. *Bulletin of the British Museum (Natural History) Historical Series*. vol. 14(2): 145-233.
- Stoddart, D. R.** ed. 1962. Coral islands. *Atoll Research Bulletin* No. 88: 1-20.
- Wyhe, John van.** ed. 2002-. *The Complete Work of Charles Darwin Online*. (<http://darwin-online.org.uk/>)
- Wyhe, John van.** 2013. "my appointment received the sanction of the Admiralty": Why Charles Darwin really was the naturalist on HMS *Beagle*. (« ma nomination a reçu l'approbation de l'Amirauté » : Pourquoi Charles Darwin était réellement le naturaliste sur le HMS *Beagle* [notre traduction]) *Studies in History and Philosophy of Biological and Biomedical Sciences* vol. 44, issue 3, (September), pp. 316-326.
- Wyhe, John van & Mark Pallen.** 2012. The Annie Darwin hypothesis: Did the death of his daughter cause Darwin to "give up Christianity"? (L'hypothèse Annie Darwin : La mort de sa fille a-t-elle été la cause qui a poussé Darwin à « abandonner le Christianisme » ? [notre traduction]) *Centaurus* 54: 1-19.

Remerciements : Je tiens à témoigner toute ma reconnaissance à Gordon Chancellor et Patrick Armstrong pour leurs commentaires fort utiles sur une version antérieure de cet essai, ainsi qu'à Frank Nicholas, Jan Nicholas and Elizabeth Ellis, qui m'ont fourni des détails précieux sur les carnets de croquis de Conrad Martens.

Les illustrations proviennent du texte original du docteur van Wyhe, sauf indications contraires [NDE].